

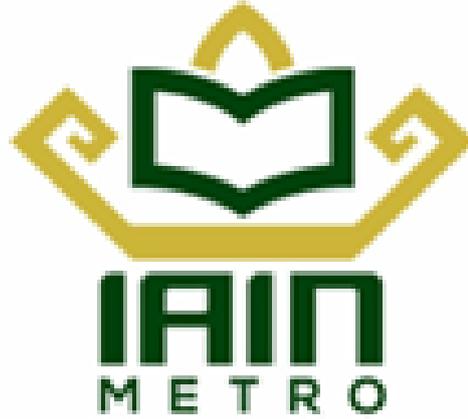
## الرّسالة العلمية

تأثير استخدام الطريقة التمثيلية لاستلاء مفردات اللغة العربية لدى التلاميذ  
الفصل السابع بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى لامبونج الشرقية

للعام الدراسي ٢٠١٧/٢٠١٨م

إعداد الطالبة : أسرى ورداني

رقم التسجيل : ١٣١٠٠٢٤٢



كلية التربية

شعبة تعليم اللغة العربية

الجامعة الإسلامية الحكومية ميترو

١٤٣٩/٢٠١٨

## الرّسالة العلمية

تأثير استخدام الطريقة التمثيلية لاستلاء مفردات اللغة العربية لدى تلاميذ  
الفصل السابع بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى لامبونج الشرقية

للعام الدراسي ٢٠١٧/٢٠١٨



مقدمة لتكملة شرط من الشروط على الدرجة الجامعة الأولى

في علم تعليم اللغة العربية

إعداد الطالب: أسرى ورداني

رقم التسجيل : ١٣١٠٠٢٤٢

المشرف الأول : ج. سوترجو ، الماجستير

المشرف الثاني الباري سربين، الماجستير

كلية التربية

شعبة تعليم اللغة العربية

الجامعة الإسلامية الحكومية بميترو

١٧٢٠ م / 1439 هـ

## شعار

لَيْسَ الْجَمَالُ بِأَثْوَابٍ تُزَيِّنُنَا إِنَّ الْجَمَالَ جَمَالُ

الْعِلْمِ وَالْأَدَبِ

*“keindahan bukan dengan pakaian yang menghiasi diri kita, akan tetapi keindahan yang sesungguhnya adalah ilmu dan adab”*

## إهداء

أهديت هذه الرسالة العلميّة إلى:

1. أبي سوورنو وأمّي ملياتي اللذان تلقيتُ على يديهما مبادئ الصدق والوفاء وعرفت في نفسيهما السمحة الطيبة وسلامة الطوية ونقاء الضمير تقدمت إجلالا واحتراما لهما.
2. جوزي أحمد رفاعي الذي دعوني واعطاء الدافع والنشاط لانتهاء هذه الرسالة العلمية.
3. أخي إدي فورنومو، إيرى دوييانا، جالس سافترى الذين دعوني واعطاء الدافع والنشاط لانتهاء هذه الرسالة العلمية.
4. سماحة سيد ج، سوتارجو الماجستير وه و المشرف الأول وسيد الباري سربين الماجستير وه و المشرف الثاني.
5. أساتذتي الذين يقومون في شعبة تعليم اللغة العربية بجامعة الإسلامية الحكومية بميتيرو. فقد قدموا للباحثة كل العون وتشجيع الطوال فترة إعداد هذه الرسالة العلمية فلم يخلوا بعلمهم ولم يضيعوا صدر هم يوماً عن مساعدة الباحثة وتوجيههم فلهم مني خالص الشكر والتقدير ومنّ الله عظيم الثواب والجزاء.

### تقرير المشرفين

موضوع البحث: تأثير استخدام الطريقة التمثيلية لاستلاء مفردات اللغة العربية لدى تلاميذ الفصل السابع بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى لامبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠١٧/٢٠١٨.

إسم : أسرى وردنى

رقم التسجيل : ١٣١٠٠٢٤٢

كلية : التربية

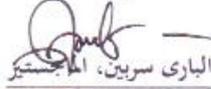
شعبة : تعليم اللغة العربية

الموافقة

وافق المشرفان على تقديم هذا الرسالة العلمية إلى لجنة المناقشة بجامعة الإسلامة الحكومية ميترو.

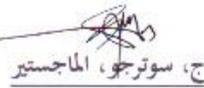
ميترو، ديسمبر ٢٠١٧

المشرف الثاني

  
البارى سرين، الماجستير

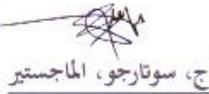
رقم القيد: ١٩٧٦٠٦٠٧٢٠٠٣١٢١٠٠٢

المشرف الأول

  
ج، سوتارجو، الماجستير

رقم القيد: ١٩٧٦٠٦٠٧٢٠٠٣١٢١٠٠٢

رئيس شعبة تعليم اللغة العربية

  
ج، سوتارجو، الماجستير

رقم القيد: ١٩٧٦٠٦٠٧٢٠٠٣١٢١٠٠٢

و

رقم القيد: ١٩٧٦٠٦٠٧٢٠٠٣١٢١٠٠٢

وزارة الشؤون الدينية الإندونيسية  
الجامعة الإسلامية الحكومية بميترو



العنوان: الشارع ٤، حي جمار صونورو، ١٥ أرييه ميليا، ميترو، الهات في (٢٣٥٠٧٢٠٧٢٥)

### الاعتماد من طرف لجنة المناقشة

رقم: ٤٥٤٥ / ٥١ / ١٢٠٥٩ / ٥ / ١٠٢٨١ / ٥ / B-0225

تمت المناقشة على هذه الرسالة العلمية بالموضوع: تأثير استخدام الطريقة التمثيلية لاستلاء مفردات اللغة العربية لدى تلاميذ الفصل السابع بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى لامبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠١٧/٢٠١٨ م، التي كتبها الطالبة: أسرى وردن، رقم التسجيل: ١٣١٠٠٢٤٢، بكلية التربية، شعبة تعليم اللغة العربية، يوم الخميس في التاريخ ٤ يناير ٢٠١٨  
لجنة المناقشة:



- ) رئيس اللجنة: ج، سوتارجو، الماجستير
- ) السيكريتر: أحمد عارفين، الماجستير
- ) المناقش الأول: الدكتور خير الرجال، الماجستير
- ) المناقش الثاني: البارى سريين، الماجستير

عميلة كلية التربية  
الدكتورة الحاجة اعلى، الماجستير

رقم القيد: ١٩٦٩١٠٠٨٦٠٠٠٣٢٠٠٥

## اقرار الطالبة

الموقع أدناها  
إسم : أسرى وردنى  
رقم التسجيل : ١٣١٠٠٢٤٢  
كلية : التربية  
شعبة : تعليم اللغة العربية

تشهد على أنّ هذه الرسالة العلمية كلّها أصلية من ابداع فكرة الباحثة  
إلا في الأقسام المعينة التي كتبها في الأسس النظرية.

ميثرو، ديسمبر ٢٠١٧

الباحثة



أسرى وردنى

رقم التسجيل : ١٣١٠٠٢٤٢

ح

## ملخص البحث باللغة العربية

تأثير استخدام الطريقة التمثيلية لاستلاء مفردات اللغة العربية لدى تلاميذ الفصل السابع بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى لامبونج الشرقية

للعام الدراسي ٢٠١٧/٢٠١٨

## ملخص البحث

إعداد الطالبة : أسرى وردنى

التحديات في عملية تعلم اللغة العربية لدى تلاميذ الفصل السابع بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى لامبونج الشرقية وجدت مشكلات فيما يتعلق بتعلم اللغة العربية هي لا تهتم تلاميذ بدرس المفردات لأن نقصان المعرفة تلاميذ بمفردات العربية وتستخدم المدرس الطريقة غير التنوع, ولذلك يشعر التلاميذ بالصعوبة على حفظ المفردات العربية من بعض التلاميذ لا يستطيعون أن ينطقوا المفردات نطقاً سليماً ، بذلك تعرف الباحثة أن قدرة مفردات التلاميذ ناقصة.

وسؤال هذا البحث في هذه الرسالة العلمية هو "هل يؤثر تطبيق تأثير استخدام الطريقة التمثيلية لاستلاء مفردات اللغة العربية لدى تلاميذ الفصل السابع بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى لامبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠١٧/٢٠١٨". أمّا الغرض من هذا البحث فهو تؤثر نتيجة تعلم التلاميذ بدرس مفردات اللغة العربية لدى تلاميذ الفصل السابع بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى لامبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠١٧/٢٠١٨.

وجنس البحث هو البحث ال تجريبي . وجمع البيانات في هذا البحث باستخدام طريقة الاختبار والثيقة والملاحظة.

من نتائج هذا البحث توجد تأثير استخدام الطريقة التمثيلية لاستلاء مفردات اللغة العربية لدى تلاميذ الفصل السابع بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى لامبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠١٧/٢٠١٨ و بعد تحليل البيانات من حاصلة البحث المؤدية باستعمال الرموز  $U_{ji}$   $t$  بالنتيجة الحساب  $t$  أكثر  $5,556$  وبعد المنشورة بجدوال  $t(1,690)$  ونتيجة الحساب  $t$  أكبر من الجدوال  $t$  وفيه المؤثرة.

## ملخص البحث باللغة الإندونيسية

### **PENGARUH PENGGUNAAN METODE SIMULASI TERHADAP KEMAMPUAN KOSA KATA BAHASA ARAB SISWA KELAS VII MTS N 1 LAMPUNG TIMUR 2017/2018**

#### **ABSTRAK**

**Oleh :**

**ASRI WARDANI**

Masalah yang sering dihadapi dalam proses pembelajaran bahasa Arab khususnya tentang pembelajaran kosakata bahasa Arab siswa kelas VII Madrasah Tsanawiyah negeri lampung timur yaitu Siswa kurang memperhatikan dalam proses pembelajaran kosakata karena kurangnya kosakata yang dimiliki siswa kurangnya guru dalam menggunakan metode yang tidak bervariasi sehingga siswa sulit dalam menghafal kosa kata arab sebagian siswa tidak dapat melafalkan Kosakata yang baik sehingga penguasaan kosakata siswa kurang.

Pertanyaan penelitian dalam sekripsi ini adalah: Apakah dengan penerapan Penggunaan Metode Simulasi Terhadap Kemampuan Kosa Kata Bahasa Arab Siswa Kelas VII MTs N 1 Lampung Timur 2017/2018?. dan tujuan dari penelitian ini adalah dapat mempengaruhi belajar siswa dalam pembelajaran Kosakata Arab Kelas VII MTs N 1 Lampung Timur 2017/2018.

Jenis penelitian ini adalah Penelitian eksperimen. Dalam penelitian ini penulis menggunakan jenis tes yaitu pre test dan post tes. Pengumpulan data dalam penggunaan dalam menerapkan metode Simulasi ini menggunakan metode tes, dokumentasi dan observasi.

Adanya Pengaruh penerapan metode Simulasi Terhadap Kemampuan Kosa Kata Bahasa Arab Siswa Kelas VII MTs N 1 Lampung Timur 2017/2018. Hal ini terlihat dari hasil analisis data dengan menggunakan rumus Uji t, dengan hasil perhitungan  $t_{hitung}$  sebesar 5,556. Setelah dikonsultasikan dengan  $t_{tabel}$  (1,690), ternyata  $t_{hitung}$  lebih besar dari  $t_{tabel}$ , yang berarti ada pengaruh yang cukup kuat.

## كلمة شكر وتقدير

الحمد والشكر لله الذي أعطى الباحثة الرحمة والتوفيق والهداية والعناية، أتمت الباحثة هذه خطة البحث العلميّ بالموضوع: "تأثير استخدام الطريقة التمثيلية لاستلاء مفردات اللغة العربية لدى تلاميذ الفصل السابع بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى لامبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠١٧/٢٠١٨ م".  
جزيل التشكُّر تقدّم الباحثة إلى:

١. الاستاذة الدكتورة إينيزار، الماجستير رئيسة الجامعة الإسلامية الحكومية جوراي سيوو ميترو.

٢. السيد ج، سوتجو، الماجستير المشرف الأول.

٣. السيد الباري سربين، الماجستير المشرف الثاني.

٤. الأب والأم والأهل الذين لا ينفكّون بدعائهم على الباحثة.

٥. المحاضرين والمحاضرات بالجامعة الإسلامية الحكومية جوراي سيوو والأصحاب الذين ينصرون الباحثة في انتهاء هذه الرسالة العلمية.

واعترفت الباحثة في كتابة هذه الرسالة العلمية ببقاء وجود النقائص والغلطات.

ولذلك، رجّت الباحثة جدًّا النقدرات والاقترحات المبنيتين لإصلاح هذه الرسالة العلمية.

ميترو، ٧ مايو ٢٠١٧

الباحثة

أسرى ورداني

رقم التسجيل:

١٣١٠٠٢٤٢

## محتويات البحث

أ.....	صفحة الغلاف
ب.....	صفحة الموضوع
ج.....	الشعار
د.....	الإهداء
ه.....	كلمة شكر وتقدير
و.....	تقرير المشرفين
ز.....	الاعتماد من طرف لجنة المناقشين
ح.....	إقرار الطالبة
ط.....	ملخص البحث باللغة العربية.....
ك.....	ملخص البحث باللغة الإندونيسية.....
ل.....	محتويات البحث
ع.....	قائمة الجداول
ف.....	قائمة الرسم البياني.....
ص.....	قائمة الملاحق.....

### الفصل الأول : مقدمة

1.....	الفصل الأول المقدمة.....
1.....	أ. الدوافع إلى البحث
3.....	ب. تحقيق المشكلة
3.....	ج. تحديد البحث.....
4.....	د. سؤال البحث
4.....	ه. غرض البحث ومنافعه

5..... الفصل الثاني الإطار النظري

5..... أ. الوصف النظري

5..... 1. مفردات اللغة العربية

5..... أ. مفهوم المفردات اللغة العربية

.....5..... ب- مفهوم المفردات

.....8..... ج- معنى تعليم المفردات

.....8..... د- أهداف لاستلاء المفردات

.....9..... هـ- أنواع المفردات

13..... و- أسس اختيار المفردات

15..... ز- تقنية تعليم المفردات

.....16..... 2. طريقة التمثيلية

.....17..... أ- مفهوم الطريقة التمثيلية

.....18..... ب- أهداف الطريقة التمثيلية

.....18..... ج- مبادئ الطريقة التمثيلية

19..... د- مزايا وعيوب الطريقة التمثيلية

20..... هـ- خطوات الطريقة التمثيلية

.....21..... ب. الدراسات السابقة

21..... ج. فرض البحث

.....22..... الفصل الثالث منهج البحث

.....22..... أ. تصميم البحث

22..... ب. مجتمع البحث وعينته وأسلوب اختيارها

- ج. التعريف الإجرائي للمتغيرات.....24
- د. أدوات جمع البيانات.....25
- هـ. أسلوب تحليل البيانات .....30
- ز. مراحل تنفيذ البحث.....33

### الفصل الرابع: عرض البيانات البحث وتحليلها ومنقشتها

- أ.لمحة عن ميدان البحث.....34
- 1.التاريخ المختصر عن تأسيس مدرسة لثانوية الإسلامية الحكومية الأولى لامبونج الشرقية.....34
- 2.النظرة الشعار وأهداف مدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى لامبونج الشرقية.....35
- 3.أحوال التسهيلات والوسائل لمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى لامبونج الشرقية.....37
- 4.أحوال المدرسين والتلاميذ والوسائل لمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى لامبونج الشرقية.....38
- 5.خريطة مدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى لامبونج الشرقية.....43
- 6.الشكل التنظيمي لمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى لامبونج الشرقية.....43
- ب.عرض البيانات عن تأثير استخدام الطريقة التمثيلية لاستلاء مفردات اللغة العربية لدى تلاميذ الفصل السابع بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى لامبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠١٧/٢٠١٨.....45

الفصل الخامس : الخلاصة والاقتراحات

53.....أ. الخلاصة.....

54.....ب. الاقتراحات.....

المراجع العربية

المراجع الأجنبية

قائمة الجداول

قائمة الرسوم البيانية

قائمة الملاحق

## قائمة الجداول

23	.....	الجدول 1	.1
27	.....	الجدول 2	.2
28	.....	الجدول 3	.3
37	.....	الجدول 4	.4
38	.....	الجدول 5	.5
38	.....	الجدول 6	.6
42	.....	الجدول 7	.7
46	.....	الجدول 8	.8
48	.....	الجدول 9	.9

## قائمة الرسوم البيانية

1. أحوال بسيطة وانواع التسهيلات بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى لامبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠١٧/٢٠١٨. 37
2. أحوال المدرسين والتلاميذ بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى لامبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠١٧/٢٠١٨ ..... 38
3. خريطة موقع بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى لامبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠١٧/٢٠١٨ ..... 43
4. الشكل التنظيمي بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى لامبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠١٧/٢٠١٨ ..... 44

## قائمة الملاحق

- رسالة توجيه الرسالة العلمية
- بطاقة التشاور للتوجيه
- تصريح القبلي الأول
- تصريح البحث
- الأدوات لجمع البيانات (الاختبار والوثيقة)
- المنهج
- خطة التعليم
- البيانات لحاصلة الاختبار البعدي في الفصل التجريبية والفصل الضابطة
- رسوم من عملية التعليم
- الملاحق

## الفصل الأوّل

### مقدمة

#### أ. الدوافع إلى البحث

أهمية قدرة المفردات هي إتقان العناصر المهمّة في اللغة العربية وهي قواعد ومفردات. كما قال سيف المصطفى "أن اللغويين مختلفون عن العناصر المهمة في السيطرة على المهارات اللغوية . أن السيطرة على القواعد تؤثر في مهارات اللغة، ورفض بعضهم تلك الأراء السابقة أن السيطرة على المفردات تؤثر في مهارات اللغوية."<sup>1</sup>

إنّ تعلّم اللغة العربية يحتوي على عناصر اللغة والمهارات اللغويّة. أمّا عناصر اللغة فهي تشمل على الأصوات والمفردات والقواعد . المفردات هي جمل الأحرف دوى المعاني في عملية اللغة العربية أو أن المفردات هي كلمات من اللغة الأجنبية التي صارت في العادة أسوسى ال وسيلة عند المواصله سواء كانت باللسان أو بالكتابة.

وأما أهداف قدرة المفردات هي :

“Mempermudah dalam penyampaian apa yang dibicarakan oleh pembicara, peranan kosa kata sangat penting karena dapat membantu

---

<sup>1</sup>Syaiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran Mufrodlat Bahasa Arab Inovatif*, (Malang: UIN-Malik Press: 2011), h.2.

menginformasikan, menstimulasikan, meyakinkan, dan menggerakkan alat bicara tanpa ragu jika siswa mengetahui kosakata apa yang didengar.<sup>2</sup>

قدرة المفردات هو جزء هام من عملية تعلم لغة أو تنمية قدرة التلاميذ في لغة التي هي غارقة في الفعل. غالباً ما يتم تدريس التلاميذ كلمات جديدة كجزء من مواضيع اللغة العربية . من الضروري للأسلوب السليم في إطار المفردات تعلم اللغة العربية حتى يمكن تحقيق احتياجات وزارة الخزانة للمفردات في تعلم اللغة العربية.

من نتائج الملاحظة وإجراء مقابلات على مدرس اللغة العربية لدى تلاميذ الفصل السابع بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى لامبونج الشرقية وجدت مشكلات فيما يتعلق بتعلم اللغة العربية هي لا تهتم تلاميذ بدرس المفردات لأن نقصان المعرفة تلاميذ بمفردات العربية.

قبل تستعمل الباحثة الطريقة التمثيلية لدى تلاميذ الفصل السابع وتستخدم المدرس الطريقة غير التنوع ولذلك تشعر التلاميذ بالصعوبة على حفظ المفردات العربية من بعض التلاميذ لا يستطيع أن ينطقوا المفردات نطقاً سليماً، بذلك تعرف الباحثة أن قدرة المفردات تلاميذ ناقصة.

من المشكلات السابقة، يعتقد الباحث مشكلات تعلم التلاميذ تتكون من العاملين هو عامل الداخلي وعامل الخارجي . عامل الداخلي هو عدم

<sup>2</sup>Bisri Mustofa, Abdul Hamid, *Metode & Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang:UIN Malang Maliki Press, 2010), h.88.

قدرة المفردات وعامل الخارجي هو طريقة التعلم من هذه المشكلة تدافع الباحثة على استخدام طريقة التمثيلية على قدرة المفردات لديهم. من البيان السابق، فعدي الباحث البحث التجريبي تأثير استخدام الطريقة التمثيلية لاستلاء مفردات اللغة العربية لدى تلاميذ الفصل السابع بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى لامبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠١٧/٢٠١٨ م."

#### ب. تحقيق المشكلة

بناء على دوافع البحث السابقة، فيستطيع الباحثة أن يوضح تحقيق المشكلة في هذا البحث على ما يلي:

1. صورة المشكلات في تعليم المفردات هي صعوبة تلاميذ أن ينطقوا المفردات نطقاً سليماً.
2. كثر التلاميذ الذين لا يستطيعون على اختيار المفردات المناسبة، وتركيبها في الجملة.
3. صعوبة التلاميذ على حفظ المفردات العربية.

#### ج. تحديد المشكلة

فتحديد البحث هي صعوبة تلاميذ أن ينطقوا المفردات نطقاً سليماً لدى تلاميذ الفصل السابع بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى لامبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠١٧/٢٠١٨ م.

## د. سؤال البحث

وسؤال هذا البحث هي: "هل تأثير استخدام الطريقة التمثيلية لاستلاء مفردات اللغة العربية لدى تلاميذ الفصل السابع بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى لامبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠١٧/٢٠١٨؟"

## ه. أغراض البحث ومنافعه

### 1 - أغراض البحث

وأغراض هذا البحث هي تؤثر نتيجة تعلم التلاميذ بدرس المفردات اللغة العربية لدى تلاميذ الفصل السابع بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى لامبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠١٧/٢٠١٨.

### 2 - منافع البحث

ينتفع هذا البحث هي:

1. للتلاميذ

وللتلاميذ هذا البحث يدور الخلاق الى المهارة في التعلم وزيادة التفكير التلاميذ على الفهم المواد لنيل النتيجة للتعلم في تنمية العلم والمعرفة.

## 2. للمدرس

هذا البحث تكون المعرفة المباشرة لترقية المهنة، ونتيجة

هذا البحث لتبرع الفكر لتنمية في الزمان الحاضر لتنمية المهنة

المدرس وبالخصوص في ترقية التعليم في العلم التربية.

## 3. للمدرسة

لزيادة التفكير المدرسية لترقية الصفة التلاميذ، وللزيادة

العلم الجديدة للمدرسة، لترقية واستخدام طريقة التمثيل في الأنشطة

التعليمية المفردات اللغة العربية لترقية النتيجة التلاميذ.

## الفصل الثاني الإطار النظري

### أ)- قدرة المفردات اللغة العربية

#### ١) مفهوم المفردات

قال محمود كامل الناقة أن المفردات هي "أدوات حمل العنى أنها في اذات الوقت وسائل للتفكير، فبالمفردات يستطيع المتكلم أن يفكر ثم يترجم فكره إلى كلمات تحمل ما يريد."<sup>٣</sup> وهو قدرته على أن يستخدم الكلمة المناسبة في المكان المناسب.

#### 1. نطق الكلمات

أما في نطق الكلمات شرح المعلم معانى الكلمات الجديدة. واستخدامها في جمل لبيان وضائفها اللغوية السياقية . ولم يطلب من طلاب أن ينطقوها جماعيا أو فرديا . كما ذكرنا سابقا، إن تعليم الكلمات يجب أن يستعمل على تدريب الطلاب على نطقها. ويكون ذلك بنطق المعلم للكلمة أولا . ثم يكرر الطلاب جماعيا. ثم يكررون تكرارا فرديا.

---

<sup>٣</sup>محمود كامل الناقة، تعليم اللغة العربية لنا طقين باللغة الأخرى ،(مملكة العربية السعودية، الرياض، ١٩٨٠)، ص. ١٦١

2رشدى أحمد طبعة، تعليم العربية لغير الناطقين بها ، (الرياض: كلية تربية جامعة المنصورة، 1989)،

وإذا كان الوقت ضيقاً بسبب طول المنهج أو قلة ساعات برنامج تعليم اللغة أو كثرة الكلمات الجديدة في درس الواحد، فيستطيع المعلم الاكتفاء بالتركرار الجماعي والأستغناء عن التكرار الفردي . ويمكن تحت ضغط الوقت أن يضع المعلم الكلمة في جملة ويطلب من الطلاب أن يكرروا الجملة . وبذلك تخذف خطوة التكرار الفردي للكلمة المنغزلة.

وفي جميع الحالات، لابد من تدريب الطلاب على نطق الكلمة الجديدة سواء في حالة انعزال أو في حالة استعمالها في جملة أو في كلتا الحالتين. ويتقرر الاختبار حسب ظروف الوقت المتاح.

## (2) تقدم المعنى

كان المعلم يشرح معاني الكلمات . ومن بينها كلمة (فندق). وحاول المعلم شرحها باللغة العربية . فدخل في قصة طوية وشرح أطول . وعند ما سأل عن المعنى المفهوم تبين أن بعض الطلاب فهم (فندق) على أنها (بستان).

لقد استخدم صاحبنا أسلوب السياق كوسيلة لشرح معنى الكلمة. لا يأس في هذا، ولكن لابد أن يكون السياق جيد الاختبار حتى يقوم بمهمة توضيح المعنى وتوصيلة.

وفي حالة كلمة (فندق) بوجه خاص، فإن الكلمة الإنزليزية hotel تكاد تكون كلمة عالمية معرفة لدى معظم شعوب

الأرض على اختلاف لغاتهم، فلا ضير لو استخدم صاحبنا هذه الكلمة الواسطة لتوضيح كلمة (فندق).<sup>٥</sup>

“Kosa kata dasar atau vocabulary adalah kata-kata yang tidak mudah berubah atau sedikit sekali kemungkinannya di pungut dari bahasa lain”.

يفهم من الرأيين السابقين أن المفردات هي أهم القسم في تعليم و تعلم اللغة العربية، وقدرة المفردات مؤثرة على ترجمة النص اللغة العربية أكانت من الجملة أو القواعد وبمعرفتها استطاعة طلبة أن يترجموها ولذا لك، المفردات مهمة جدا لتدريسة.

ذكر تاريغان أنها خزينة الكلمات الثابتة وعدم الاستيراد من لغة أخرى كما يلي:

“Kosa kata dalam bahasa Indonesia kosa kata disebut disebut juga perbendaharaan kata. Kosa kata dasar atau *basic vocabulary* adalah kata-kata yang tidak mudah berubah atau sedikit sekali kemungkinannya dipungut dari bahasa lain”.<sup>6</sup>

من الرأي السابق، أن المفردات هو مجموعة من الكلمات التي تشكل لغة معروفة لشخص ماء وسيتم استخدام المفردات في الرسم حتى الجملة أو التواصل مع المجتمع المحلي . يظهر الشخص الاتصال الذي ثم إنشاؤها باستخدام المفردات حق المخابرات ومستوى تعليم لغة المستخدم. حتى تتمكن قدرة فهم مفردات هو القدرة في استخدام

<sup>٥</sup> محمد على الخولي، اللغة العربية-تعلم وتعليم، (عمان: دار الفلاح، 1997)، ص. 46

<sup>6</sup>Tarigan, *Pengajaran Kosa kata*, (Bandung: Angkasa: 1993), h. 3.

ترتيب الأحرف تشكيل الكلمة واللغة التي يمكن فهمها من قبل الآخرين، ويصبح وسيلة للاتصال لأي شخص.

## (٢) معنى تعليم المفردات

والسؤال الآن : ما معنى أن دارسا أجنبيا قد تعلم كلمة عربية؟ قد يرى البعض أن تعلم الدارس الأجنبي معنى كلمة عربية يعني قدرته على ترجمتها إلى لغته القومية وإيجاد مقابل لها. والبعض الآخر قد يظن أن تعلم الكلمة العربية يعني قدرته على تحديد معناها في القواميس و المعاجم العربية. وكلا الرأيين غير صحيح.<sup>٧</sup>

ليست القضية في تعلم المفردات أن يتعلم الطالب نطق حروفها فحسب, أو فهم معناها مستقلة فقط، أو معرفة طريقة الاشتقاق منها , أو مجرد و صفها في تركيب لغوي صحيح .. إن معيار الكفاءة في تعليم المفردات هو أن يكون الطالب قادرا على هذا كله بالإضافة إلى شيء آخر لا يقل عن هذا كله أهمية , ألا وهو قدرته على أن يستخدم الكلمة المناسبة في المكان المناسب.

## (٣) أهداف لاستلاء المفردات

عبر شيفول المصطف، هناك أهداف كثيرة ومتنوعة لتدريس

المفردات يمكن ان نعرض لأهمها فيما يلي:

- a) Memperkenalkan kosa kata baru kepada siswa atau mahasiswa, baik melalui bahan bacaan, maupun faham al-musmu'.

<sup>٧</sup>المراجع السابق، ص. ١٩٤

- b) Melatih siswa atau mahasiswa untuk dapat melafalkan kosa kata itu dengan baik dan benar, karena pelafalan yang baik dan benar mengantarkan kepada kemahiran berbicara dan membaca secara baik dan benar.
- c) Memahami makna kosa kata baik secara denotasi atau leksikal (berdiri sendiri) maupun ketika digunakan dalam kontek kalimat tertentu (makna konotatif dan gramatikal).
- d) Mampu mengapresiasi dan memfungsikan mufrodat itu dalam berekspresi lisan (berbicara) maupun tulisan sesuai dengan konteks yang benar.<sup>8</sup>

بناء على الرأي السابق وقد خلصت إلى أن التعليم المفردات هو مهم جدا لي التلاميذ لأن لا يملك المفردات التلاميذ لا أستطيع القدرة مهارة اللغوية. بناء على الرأي السابق أن أهداف تعلم المفردات شيء مهم جدا . يتعلم المفردات الكثير يترجي ان يقدر تلاميذ القراءة بطلق جيدا.

#### (٤) أنواع المفردات

الكلمة هي اللفظ المفرد الدال على معنى . مثل ك المدرّس، علىّ، الكرسيّ. والكلمة ثلاثة أقسام :

الأول، الإسم هو ما يدل على معنى مستقل بالفهم و ليس الزمن خراً منه . مثل : إنسان، وفضة.

الثاني، الفعل هو ما يدل على معنى مستقل بالفهم الزمن خراً منه . مثل : كتب، يكتب، أكتب .

الثالث، الحرف ما يدل على معنى غير مستقل بالفهم. مثل : لم، وعلى، وهل وغير ذلك.<sup>9</sup>

<sup>8</sup>Ibid.,

<sup>9</sup>حمد مزكى، الهدى في علم الصرف ، (مطبعة جامعة مولانا ملك إبراهيم الإسلامية الحكومية، مالانق، ٦٠١٠)،

من الرأي السابق يعرف أن الكلمة تنقسم على ثلاثة أقسام وهم الإسم  
والفعل والحرف، الإسم هو ما يدل على معنى مستقل بالفهم و ليس الزمن  
خراً منه و الفعل هو ما يدل على معنى مستقل بالفهم الزمن خراً منه و  
الحرف ما يدل على معنى غير مستقل بالفهم.

وأنواع المفردت الى أربعة أقسام وينقسم كل موافقا بوظائفها وفوائدها

كما يلي :

- a) Pembagian kosa kata dalam konteks kemahiran kebahasaan
  - 1) Kosa kata untuk memahami (*understanding vocabulary*) baik bahasa lisan (الاستماع) maupun teks (القراءة).
  - 2) Kosa kata untuk berbicara (*speaking vocabulary*), dalam pembicaraan perlu penggunaan kosa kata yang tepat, baik pembicaraan informal (عادية) maupun formal (موقفية).
  - 3) Kosa kata menulis (*writing vocabulary*). Penulisanpun membutuhkan pemilihan kosa kata yang baik dan tepat agar tidak disalah artikan oleh pembacanya. Penulisan ini mencakup penulisan informal seperti catatan harian, agenda, harian dan lain-lain jugs formal, misalkan penulisan buku, majalah, surat kabar dan lainnya.
  - 4) Kosa kata potensial. Kosa kata jenis ini terdiri dari kosa kata context yang dapat diinterpretasikan sesuai dengan konteks pembahasan, dan kosa kata analisis yakni kosa kata yang dapat dianalisa berdasarkan karakteristik derivasi kata untuk selanjutnya atau di perluas maknanya.

في تدريس المفردات طرق كثيرة ولكن ليست كلها مناسبة بتعليم المفردات

إلا بعضها ومنها:

## 1) طريقة المباشرة

طريقة المباشرة هي الطريقة التي استخدمها المعلمون في اتصال المواد الدراسية بواسطة اللغة المباشرة ولا يستخدم اللغة الأم. تعطي الطريقة المباشرة الأولوية لسيطرة المفردات بدلا من مهارة القراءة والكتابة والترجمة على أساس أنّ اللغة هي الكلام بشكل أساس بموجب هذه الطريقة فإنّ اللغة الأم لا مكان لها في تعليم اللغة الأجنبية.

وكيف الخطة بطريقة المباشرة لترقية على سيطرة المفردات، وهو كان المعلم في أول المقدمة يتكلم باللغة العربية مباشرة في التعليم وإذا كان إحدى التلاميذ لم يفهم على مفرداته في كلام المعلم، وكان المعلم يأخذ الدعائم لمعناه<sup>10</sup>.

## 2) طريقة القراءة

طريقة القراءة عند أحمد عزّان (Ahmad Izzan) :

“Suatu metode yang menyajikan materi pelajaran dengan cara yang lebih dulu mengutamakan membaca, yakni guru mula-mula membacakan topik-topik bacaan diikuti oleh anak didik.”<sup>11</sup>

Langkah-langkah bagaimanakah menerapkan kosa-kata dengan metode membaca, dengan hal ini seorang guru menyuruh kepada anak didiknya membaca suatu teks dan anak didiknya menanyakan kosakata yang sulit.

<sup>10</sup> Abie bram, "Pengajaran Mufrodad", [http://abiebram-bram.blogspot.co.id/2012/11/pengajaran-mufrodad\\_15.html](http://abiebram-bram.blogspot.co.id/2012/11/pengajaran-mufrodad_15.html), diakses pada tanggal 4 Juni tahun 2017

<sup>11</sup> Ahmad Izzan, *Metode Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: Humaniora, 2011), h. 94.

### 3) طريقة المحادثة

تعتبر طريقة المحادثة من أقدم طرائق التعليم والتعلم حيث كان السؤال والجواب وسيلة رئيسية لإكساب تلاميذ المعارف وإن مقاعد الفصل قد يتطلب الأ مرة إعادة تنظيمها حتى يواجه الأطفال بعضهم بعضاً، والمهم أن يبحث المعلم عن الوسائل التي بها يستطيع الطفل أن يكون واثقاً بنفسه حين يتحدث أمام المجموعة، وأن يشجع أعضاء الجماعة على التحدث دائماً.<sup>١٢</sup>

Langkah-langkah bagaimanakah menerapkan kosa-kata dengan metode percakapan, guru menyuruh kepada anak didiknya untuk bercakap-cakap dengan kebiasaan sehari-harinya dengan menggunakan Bahasa Arab, jika ada kesulitan dalam menyampaikan kosakata, maka seorang guru membantunya.

### 4) الطريقة السمعية الشفوية.

أما الطريقة السمعية الشفوية فهي:

الطريقة السمعية الشفوية هي الطريقة التي يبنى على أساس النفس إلى بنائهم في التعليمية اللغة.

ونتيجة للاهتمام بزيادة القدرة على الإتصال باللغة

الأجنبية ظهر المصطلح (السمعي والشفهي) ليطلق على طريقة

تهدف إلى إتقان مهارات الإستماع والكلام أولاً كأساس لإتقان

### مهارات القراءة والكتابة ثانياً<sup>14</sup>

Metode syam'iyah syafawiyah ini (Audiolingual) Adalah metode mendasarkan diri kepada pendekatan struktural dalam pendekatan bahasa, sebaigai implikasinya metode ini menekankan penelaahan dan pendeskripsian suatu bahasa yang akan dipelajari dengan memulainya dari sistem bunyi (fonologi) kemudian sistem pembentukan kata (morfologi) dan sistem pembentukan kalimat.<sup>14</sup>

من الرأي السابق يفهم أنّ طريقة السمعية الشفوية تعتبر على البدء بالاستماع إلى أصوات اللغة وبنائها حتى تألفها أذن التلميذ والانتقال إلى الكلام قبل القراءة والكتابة ويقدم المدرس الألفاظ اللغوية في مواقف حية طبيعية وأن تتدرج حتى تتكون لدى التلميذ العادات اللغوية . يتقدم المدرس أصوات اللغة بطريقة بنوية اعتماداً على المحاكاة والتكرار والتدريب على بعض الأصوات الصعبة في النطق. التدرج في تقديم المادة اللغوية مراعاة للمبادئ التربوية الأساسية وتجنب تقديم أكثر من صعوبة لغوية في الموقف الواحد.

### ٥) أسس اختيار المفردات

اللغة كم كبير تعطيك نفسه ا، وعليك أن تختار منها و تنتقي . فما أساس اختيار المفردات في بر نامج لتعليم العربية للناطقين بلغات أخرى؟ ز هناك مجموعة من الأسس نذكر فيما يلي أكثرها انتشاراً:

11محمود كامل الناقة، رشدي أحمد طعيمة، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها، (مطبعة المعارف

الجديدة-الرباط، 2003) ص 80

<sup>14</sup>Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. (Remaja Rosdakarya:Bandung;2011), h.110

- 1 - التواتر: frequenc تفضل الكلمة شائعة الاستخدام على غيرها، مادامت متفقة معها في المعنى . و تستشار فيها قومم المفردات التي أخرجت حصرا للكلمات المستعملة وبينت معدل تكرار كل منها.
- 2 - التوزع أو المدى : range تفضل الكلمة التي تستخدم في أكثر من بلد عربي على تلك التي توجد في بلد واحد . قد تكون الكلمة ذا تكرار عال أو شيوع مرتفع، ولكن هذا التكرار المرتفع ينحصر في بلد واحد. لذا يفضل أن تختار الكلمة التي تلتقي معظم البلاد العربية على استخدامها. و من المصادر التي تفيد في هذا، ( معجم الرصيد اللغوي للطفل العربية ). والذي أعدته المنظمة العربية للتربية و الثقافة و العلوم بتونس. و الذي كان للكاتب شرف الاشتراك في إعداده. و يضم الكلمات التي وردت على السنة ا لأطفال العرب في مختلف الدول العربية موزعة حسب شيوعها أو تواترها و حسب توزعها أو مداها.
- 3- المتاحية : availability تفضل الكلمة التي تكون في متناول الفرد على الكلمة يطلبها. و التي تؤدي له معنى محددًا . و يقاس هذا بسؤال الناس عن الكلمات التي يستخدمونها في مجالات معينة.
- 4 - الألفة : familiarity تفضل الكلمة التي تكون مألوفة عند الأفراد على الكلمة المجورة نادرة الاستخدام . فكلمة (شمس) تفضل بلا شك على كلمة (ذكاء) و إن كانا متفقين في المعنى.
- 5- الشمول : coverage تفضل الكلمة التي تغطي عدة مجالات في وقت واحد على تلك التي لا تخدم إلا مجالات محدودة . فكلمة (

بيت) أفضل في رأينا من كلمة (منزل). و إن كانت بينهما فروق دقيقة. إلا أنها فروق لا تهم الدارس في المستويات المبتدئة خاصة. إن كلمة (بيت) تغطي عددا أكبر من المجالات . و لننظر في هذه الاستخدامات : بيتنا، بيت الله، بيت الإبرة ( البوصلة )، بيت العنكبوت، بيت القصيد،..... الخ.

6 - الأهمية : تفضل الكلمة التي تشيع حاجة معينة عند الدارس على تلك الكلمة العامة التي قد لا يحتاجها أو يحتاجها قليلا.

7 - العروبة : تفضل الكلمة العربية على غير ها .... وبهذا المنطق يفضل تعليم الدارس كلمة (الهاتف) بدلا من التليفون. و(المذياع) بدلا من الراديو . و الحاسب الآلى أو الحسوب أو الرتاب بدلا من الكومبيوتر . فإذا لم توجد كلمة عربية تفضل الكلمة المعربة مثل : التلفاز على التليفزيون، وأخيرا تأتي الكلمة الأجنبية التي لا مقابل لها في العربية، على أن تكتب بالطبع بالحرف العربي مثل ( قيديو).<sup>١٥</sup>

## ٦) تقنية تعلم المفردات

يحتاج تعلم المفردات إلى التقنية التي تساعد على تناول المفردات وترشيحها في ذهنهم حتى تكون لديهم ملكة راسخة تستطيع بها تعبير آرائهم

وأفكارهم في أي وقت ومكان، أما تقنية تعلم المفردات كما يراها  
 Wa Muna فهي كما يلي:

- a) Mendengar kata  
 Dalam pembelajaran kosa kata mendengarkan kata menempati urutan pertama. Diharapkan guru memberikan kesempatan kepada siswa untuk mendengarkan apa yang diucapkannya. Mendengarkan ini merupakan hal penting dalam pembelajaran bahasa karena kesalahan dalam pendengaran berakibat pada kesalahan dalam penulisan dan pengucapan.
- b) Mengucapkan kata  
 Setelah siswa mendengarkan kosa kata dari ucapan gurunya, tahapan selanjutnya adalah pemberian kesempatan kepada siswa untuk mengucapkan apa yang telah didengarnya dalam hal ini guru harus benar-benar memperhatikan ketepatan.
- c) Mendapatkan makna kata  
 Pemberian arti kata kepada siswa sedapat mungkin agar menghindari terjemahan secara langsung agar makna kata yang dipelajari tidak cepat dilupakan oleh siswa.<sup>16</sup>

اعتمادا على الرأي المذكور، أن تعليم المفردات، يتضمن ثلاثة مراحل،  
 وهي: استماع الكلمة، ثم تناول المعنى، ولكل واحد منها وجوه تهتمّ مراعاتها  
 التي يمكن توضيحها بما يلي:

أ) استماع المفردات

وهي التقنية الأولى في تعلم المفردات العربية، وعلى المدرس ان  
 يهتم بإتاحة الفرصة على الطلبة لاستماع الكلمة، سليمة عن اختلاط  
 مخارجها، لأن الاستماع أول الإنطلاق لتعرف المفردات، وفهم  
 معانيها، وأيضا أن الاستماع شرط أساسي للنمو اللغوي، يعتمد

<sup>16</sup>Wa Muna, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab, Teori dan Aplikasi*, (Yogyakarta: Teras, 2011), h. 148.

الطالبة في اكتساب المفردات على الأصوات المسموعة، تنشأ منها صورة الكلمة، مخارجها ومهانيها.

(ب) النطق

يعدّ نطق المفردات من تقنيات تعليم المفردات بعد الاستماع، لأن الاستماع فحسب، لا يكفي لتحضير صورتها الكاملة في الذهن حتى ينطقها الطالبة، وكذا لا ينال الطالبة المفردات وحفظها، حتى يستطيع على نطق ما يسمعه بنطق جيداً، ولذلك يحتاج الطالبة إلى نطق المفردات لتناول المفردات.

(ج) تناول المعنى

يعدّ تناول المعنى من التقنيات في اكتساب المفردات الأجنبية، بعد تدريب الاستماع والتكلم، حيث يستطيع الطلبة تحضير المعنى عند استماع الكلمة أو نطقها، لكن ينبغي في تناول المعنى اجتناب الترجمة المباشرة، أي تقديم المفردات العربية على الطالبة، ثم ترجمتها بعدها، ومن هنا يستطيع المدرس اختيار الطريقة التي في وظيفتها تمكن الطالبة على تناول المعنى من خلال قيام الواجبات الدراسية، أو الواجبات المنزلية، وخاصة بتعريفها مستخدماً بوسائل الصور.<sup>١٧</sup>

## (7) مؤشرات قدرة المفردات العربية

وذكر، Syaiful Mustofa هناك تنقسم المؤشرات لترس المفردات

ويأتي بيانها كالآتية:

<sup>١٧</sup> المرجع السابق، ص. ١٣٠-١٢٩

1. Siswa mampu menerjemahkan bentuk – bentuk mufrodat dengan baik.
2. Siswa mampu mengucapkan dan menuliskan kembali kembali dengan baik dan benar
3. Siswa mampu menggunakannya dalam jumlah (kalimat) dengan baik dan benar dalam ucapan maupun tulisan .<sup>18</sup>

من الأراء السابق تعرف أن مؤشرات قدرة المفردات هي قدرة تلاميذ على ترجمة المفردات الجيدة، قدرة تلاميذ على تلفظ والكتابة الجيدة والصحيحة وقدرة تلام يذ على استخدام في الجملة الجيدة وإلقاء الجيدة.

### ب) الطريقة التمثيلية

#### ١- مفهوم الطريقة التمثيلية

وهو ينسطة عبارة عن عمل "نموذج" أو مثل لموقف من المواقف الواقعية ويسنة لكل من يساهم فيها دور خاص محدد يواجه فيه ظروفًا معينة وعليه أن يقوم بتقديم الحلول للمشكلات التي تواجهه في هذا الظروف واتخاذ القرارات المناسبة. ولها أهداف تعليمية كما هو الحال في الألعاب.<sup>19</sup>

عبر واجاوسيتوا عن التمثيلية هي:

Simulasi, yaitu berasal dari kata "simulak", yang artinya pura-pura atau berbuat seolah-olah. Kata simulasi (simulation) diartikan: "tiruan atau perbuatan yang pura-pura saja".<sup>20</sup>

وعبر أدين شيفدين سعود هو:

<sup>18</sup> Abdul Hamid, *Mengukur Kemampuan Bahasa Arab*, (UIN Maliki Press, 2010), h. 33

<sup>19</sup> الفلفة, وسائل الاتصال والتكنولوجيا في التعليم, جامعة إنديانا: دارالقلم, ١٩٨٧. ص ٢٢٥.

<sup>20</sup> Hasibuan dan Moedjiono, *Proses Belajar Mengajar*, (Bandung: Remaja Rosdakarya, 2002), h. 27-29.

Simulasi dalam perspektif model pembelajaran adalah sebuah replikasi atau visualisasi dari perilaku sebuah sistem, misalnya sebuah perencanaan pendidikan, yang berjalan pada kurun waktu yang tertentu.<sup>21</sup>

## (٢) أهداف الطريقة التمثيلية

كانت أهداف الطريقة التمثيلية كما يلي:

- (أ) درب المهارة المحترفة والحسنة في كل اليوم
- (ب) يحصل التلاميذ فهم المفهوم أو المبادئ
- (ج) يدرب التلاميذ استكشاف المشكلة
- (د) ترقية دينامية التعلم

## (٣) مبادئ الطريقة التمثيلية

كانت مبادئ الطريقة التمثيلية كما يلي:

- a) Simulasi itu dilakukan oleh kelompok peserta didik, tiap kelompok mendapat kesempatan melaksanakan simulasi yang sama atau dapat juga berbeda.
- b) Semua siswa harus terlibat langsung menurut peranan masing-masing.
- c) Penentuan topik disesuaikan dengan tingkat kemampuan kelas, dibicarakan oleh siswa dan guru.
- d) petunjuk simulasi terlebih dahulu disiapkan secara terperinci atau secara garis besarnya, tergantung pada bentuk dan tujuan simulasi.
- e) dalam kegiatan simulasi hendaknya mencakup semua ranah pembelajaran; baik kognitif, afektif maupun psikomotorik.
- f) simulasi adalah latihan keterampilan agar dapat menghadapi kenyataan dengan baik.
- g) simulasi harus menggambarkan situasi yang lengkap dan proses yang berurutan yang diperkirakan terjadi dalam situasi yang sesungguhnya. Hendaknya dapat diusahakan

---

<sup>21</sup>Syaiful Bahri Djamarah dan Aswan Zein, *Strategi Belajar Mengajar*, (Jakarta: Rineka Cipta. 2006), h.7

terintegrasinya beberapa ilmu , terjadinya proses sebab akibat, pemecahan masalah dan sebagainya.<sup>22</sup>

#### (٤) مزايا وعيوب الطريقة التمثيلية

##### (أ) مزايا الطريقة التمثيلية

كانهوايا الطريقة التمثيلية كما يلي:

- (١) تتصف الموضوعات التي نتناولها بالتمثيل بأنها موضوعات مثيرة تجبر التلميذ على متابعتها بشوق واهتمام وعليه فانها ترسخ في الذهن ولا يسهل نسيانها.
  - (٢) يتمكن الطالب الذي يشارك في التمثيليات الناجحة من تفهم أبعاد الشخصية التي يمثلها والظروف التي تحيط بما ويعرض في أعماق هذه الشخصيات وعليه فان الممثل الناجح هو ذلك الشخص الذي يتمكن من فهم الظروف والأحداث والموافق التي يعبر عنها.
  - (٣) تعالج التمثيليات بعض المشكلات الشخصية . فالطفل الخجول مثلا يتخلص من خجله تدريجيا عندما يساهم في أحد التمثيليات ويعبر عن نفسه وينطلق من قيود الخجل ويواجه زملاءه.
  - (٤) يتعلم جميع الشركين في التمثيليات التعاون وتوزيع المسئولية والعمل الجماعي نحو هدف واحد.<sup>٢٣</sup>
- ( 1

<sup>22</sup>Anitah, Sri, W, dkk , *Strategi Pembelajaran* , ( Jakarta: Universitas Terbuka., 2007)

<sup>٢٣</sup>المراجع السابق، ص ٢٣٣-٢٣٤.

### ب) عيوب الطريقة التمثيلية

كانت عيوب الطريقة التمثيلية كما يلي:

- 1) Pengalaman yang diperoleh melalui simulasi tidak selalu tepat dan sesuai dengan kenyataan di lapangan.
- 2) Pengelolaan kurang baik, sering menjadikan simulasi sebagai hiburan, sehingga tujuan pembelajaran terabaikan.<sup>24</sup>

### ج) خطوات الطريقة التمثيلية

كانت الطريقة التمثيلية كما يلي:

- 1) Menetapkan topik atau masalah serta tujuan yang akan yang hendak dicapai oleh simulasi.
- 2) Guru memberikan gambaran masalah dalam situasi yang akan disimulasikan.
- 3) Guru menetapkan pemain yang akan terlibat dalam simulasi, peranan yang harus dimainkan oleh para pemeran, serta waktu yang disediakan.
- 4) Guru memberikan kesempatan kepada siswa untuk bertanya khususnya pada siswa yang terlibat dalam pemeran simulasi.

### ب. فرض البحث

تقدم الباحثة الفرض في هذا البحث كما يلي:

$H_a$ : وجود تأثير استخدام الطريقة التمثيلية لاستلاء مفردات اللغة العربية لدى

تلاميذ الفصل السابع بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى لامبونج

الشرقية للعام الدراسي ٢٠١٧/٢٠١٨ م.

<sup>24</sup>Abdul majid, *strategi pembelajaran*, (Remaja Rosdakarya: Bandung, 2013), h.208.

$H_0$ : عدم تأثير استخدام الطريقة التمثيلية لاستلاء مفردات اللغة العربية لدى تلاميذ الفصل السابع بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى لامبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠١٧ / ٢٠١٨ م.

## الفصل الثالث

### منهج البحث

#### (أ) - تصميم البحث

وهذا البحث هو البحث التجريبي وهو:

“Penelitian eksperimen sungguhan yang bermaksud mencari kemungkinan hubungan sebab akibat dengan memberikan perlakuan khusus terhadap kelompok coba dan membandingkan dengan kelompok banding.”<sup>25</sup>

وعبّر مرغونو أن البحث التجريبي هي:

“Penelitian kuantitatif yaitu suatu proses menemukan pengetahuan yang menggunakan data berupa angka sebagai alat menemukan keterangan mengenai apa yang ingin peneliti ketahui.”<sup>26</sup>

#### (ب) مجتمع البحث وعينته وأسلوب اختيارها

##### (١) مجتمع البحث

“Populasi adalah wilayah generalisasi yang terdiri atas subjek/subjek yang mempunyai kualitas dan karakteristik tertentu yang ditetapkan oleh peneliti untuk dipelajari dan kemudian ditarik kesimpulannya.”<sup>27</sup>

بناء على الرأي السابق فإن المجتمع في هذا البحث هم تلاميذ الفصل السابع بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى لامبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠١٧/٢٠١٨ وتعرف في الجدول التالي:

---

<sup>25</sup>Husain Usman dan purnomo Setiady Akbar, *Metodologi Penelitian Sosial*, (Jakarta: Bumi Aksara, 2003). h. 3.

<sup>26</sup>S. Margono, *Metode Penelitian Pendidikan*, (Jakarta: Rineka Cipta, 2010), h. 100.

<sup>27</sup>Sugiyono, *Statistika untuk Penelitian*, (Bandung: Alfabeta, 2010), h. 61.

الجدول الأول  
عدد المجتمع البحث

العدد	الفصل	الرقم
30	السابع ( الألف )	1
30	السابع ( الباء )	2
60	العدد	

٢) عينة البحث وأسلوب اختيارها

“Sampel adalah bagian dari jumlah dan karakteristik yang dimiliki oleh populasi.”<sup>28</sup>

من الرأي السابق، انّ العينة البحث وهي تلاميذ الفصل السابع بالمدرسة

الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى لامبونج الشرقية للعام الدراسي

٢٠١٧/٢٠١٨ لفصل الألف المجموعة الضابط عددهم 30 تلميذا والفصول

التجريبي الفصل الباء عددهم 30 تلميذا.

Adapun teknik pengambilan sampel dalam penelitian ini menggunakan *teknik Cluster sampling* adalah “penentuan sampel dilakukan berdasarkan pengelompokkan atas populasi yang karakteritiknya sama”.<sup>29</sup>

<sup>28</sup>*Ibid.*, h. 62.

<sup>29</sup>Edi Kusnadi, *Metodologi Penelitian Aplikasi Praktis*, (Jakarta: Ramayana Press, 2005),

### ج) التعريف الإجرائي للمتغيرات

والمفهوم الإجرائي هو:

“Devinisi yang didasarkan atau sifat-sifat hal yang didefinisikan yang dapat diamati atau diobservasi serta dapat diukur. Sedangkan variabel adalah kumpulan konsep mengenai fenomena yang diteliti.”<sup>30</sup>

تعريف الإجرائي للمتغيرات هي ليعطى البين عن الإجرائي المتغيرات  
والإجرائي للمتغيرات الآتية:

١ - متغيرات التابع بالهدف الآتية:

أ) يستخدم المدرس التمثيلية

ب) يستخدم المدرس الإستراتيجيات تعليم التمثيلية

ج) يادى المدرس المبادئ تعليم التمثيلية

٢ - متغيرات المستقل

أ) يستطيع التلاميذ على فهم مفردات اللغة العربية بالسهولة.

ب) يستطيع التلاميذ على الاستلاء مفردات اللغة العربية.

د) أدوات جمع البيانات

١. الملاحظة

“Observasi (pengamatan) adalah kegiatan yang menggunakan panca indera, bisa penglihatan, penciuman, pendengaran, untuk memperoleh informasi yang diperlukan untuk menjawab masalah penelitian.”<sup>31</sup>

<sup>30</sup>Edi Kusnadi, *Metodologi Penelitian Aplikatif Praktif*, (Jakarta: Ramayana Press, 2005), h. 67.

<sup>31</sup>*Ibid*, h. 150.

طريقة الملاحظة هي آلة جمع البيانات يعمل الملاحظة وتقييد في المكان البحث مباشرة. الباحثة يشترك في الفرقة التدقيق، مثل يشترك في عملية التعليم. لذلك الطريقة المراقبة هي الطريقة يعمل الباحثة ليجمع البيانات بالمراقبة وتقييد خاص على البوادر يبحث الأحوال م ناسبة بالمركز البحث فالكاتبة يستطيع يأخذ البيانات.

## (٢) الاختبار

اختبار هو:

“Tes adalah serentetan pertanyaan yang digunakan untuk mengukur keterampilan pengetahuan, intelegensi, kemampuan atau bakat yang dimiliki oleh individu atau kelompok.”<sup>32</sup>

وذكر مارغونو أن الاختبار هو:

“Seperangkat rangsangan (stimuli) yang diberikan kepada seseorang dengan maksud untuk mendapat jawaban yang dapat dijadikan dasar bagi penetapan skor angka.”<sup>33</sup>

الاختبار نوعان هو الاختبار القبلي والبعدي. اختبار القبلي (pre test) هو شكل السؤال يعطى الأستاذ إلى التلاميذ قبل يبدأ التعليم. السؤال عن المادة جديدة سيدرس الأستاذ إلى التلاميذ اليوم. الهدف من اختبار القبلي هو يعرف الأستاذ التلاميذ عن فهم المادة الجديدة. هذا الاختبار هو آلة معيار قدرة التلاميذ عن المادة الجديدة، لذلك الأستاذ يختار طريقة التدريس المناسب لكي يفهموا التلاميذ عن مادة الدراسة.

<sup>32</sup>Edi kusnadi, *Ibid.* h. 91.

<sup>33</sup>Margono, *Metodologi Penelitian Pendidikan*, (Jakarta: PT Rineka Cipta, 2010), h. 170.

اختبار البعدي (*post test*) هو شكل السؤال يعطى الأستاذ إلى التلاميذ بعد التعليم. وهو تقويم الآخر بعد الأستاذ يعطى المادة إلى التلاميذ بالهدف لكي يعرف الأستاذ التلاميذ فهم مادة الدراسة . ومنفعته الأستاذ يعرف القدرة التلاميذ لفهم عن المادة . ثم يقارن الأستاذ حاصل اختبار القبلي بحاصل اختبار البعدي حتى يعرف الأستاذ تأثير تدريس الماضي على التلاميذ والمادة لم يفهم معظم التلاميذ.

### (3) طريقة الوثيقة

طريقة الوثيقة هي:

“Metode yang digunakan untuk memperoleh informasi dari sumber yang tertulis dan dokumen-dokumen baik berupa buku-buku, majalah, peraturan-peraturan, notulen rapat, catatan harian, dan sebagainya.”<sup>34</sup>

من الرأي السابق رأيت الباحثة أن طريقة الوثيقة لمعرفة البيانات المكتوبة من المصادر المكتوبة . استخدمت الباحثة هذه الطريقة لنيل بيانات عن استلاء مفردات اللغة العربية لدى تلاميذ الفصل السابع بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى لامبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠١٧/٢٠١٨م والبيانات عن تاريخ تأسيس هذه المدرسة ونشأتها.

<sup>34</sup> Sumardi Suryabrata, *Metodelogi Penelitian* (Jakarta: Raja Grafindo Persada, 2008) h.102

## و) أدوات البحث

### 1. جنس الأدوات

من حيث التخطيط أدوات ، المسودة الأولى التخطيط أدوات كل متغير يجعل مواصفات الجدول إعداد التخطيط أدوات استناداً إلى تعريف المفهوم والتنفيذية.

#### الجدول الثاني

##### الأدوات البحثية

الرقم	الطريقة	الأدوات
1	الاختبار	أسئلة الاختبار
2	الوثيقة	دليل الوثيقة

#### الجدول الثالث

تخطيط تأثير استخدام الطريقة التمثيلية لاستلاء مفردات اللغة العربية لدى تلاميذ الفصل السابع بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى لامبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠١٧/٢٠١٨

##### أدوات الاختبار

الرقم	متغير البحث	مؤثر	رقم الأسئلة	عدد الأسئلة
1	المتغير المستقل سيطرة المفردات	قدرة التلاميذ على ترجمة المفردات	5-1	5
2		يقدر التلاميذ في تكوين الجملة بالمفردات	10-6	5

15	العدد الأسئلة
----	---------------

## 2. اختبار الأدوات

### (أ) الصّحة

ذكر إيدى كوسنادى أن الصّحة هي:

Validitas atau kesahihan berasal dari kata validity yang berarti sejauh mana ketepatan dan kecermatan suatu alat ukur dalam melakukan fungsi ukurannya.<sup>35</sup>

تستخدم الباحثة صحتين في هذا البحث الآتية:

Untuk menguji validitas kontruk, maka dapat digunakan pendapat dari ahli (*judgment experts*).”Dan “pengujian validitas isi dapat dilakukan dengan membandingkan antara isi instrumen dengan materi pelajaran yang telah diajarkan.<sup>36</sup>

### (ب) الثقة

يرى فوروانطو أن الثقة هي:

Reliabilitas menunjukkan kemampuan memberikan hasil pengukuran yang relatif tetap.<sup>37</sup>

و يرى سوهارسمي آري كونطوا أن الثقة هي:

Reliabilitas menunjuk pada satu pengertian bahwasuatu instrumencukup dapat dipercaya untuk digunakan sebagai alat pengumpul data karena instrument tersebut sudah baik.<sup>38</sup>

<sup>35</sup>Edi Kusnadi,DESA*ibid*, h. 106.

<sup>36</sup>Sugiyono, *Statistika untuk Penelitian*, (Bandung: Alfabeta, 2010), h. 352-353.

<sup>37</sup>Purwanto, *Metode Penelitian Kuantitaif*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2010), h. 196.

<sup>38</sup>Suharsimi Arikunto,*ibid.*, h. 178.

يتصف الاختبار الجيد بالثبات، والاجتبار الثابت هو الاجتبار الذي يعطي نتائج متقاربة أو نفس النتائج اذا طبق أكثر من مرة في ظروف متماثلة. فإذا طبق الاختبار لقياس ذكاء طالب ما وحصل على درجة ١٢٠ فإن هذا الطالب يجب ان يحصل على نفس الدرجة تقريبا لو تقدم لنفس الاختبار بعد اسبوعين أو ثلاثة أسابيع.

#### 4) طريقة الوثيقة

قال Suharsimi Arikunto:

“Dokumentasi, dari asal katanya dokumen, yang artinya barang-barang tertulis. Didalam melaksanakan metode dokumentasi, peneliti menyelidiki benda-benda tertulis seperti buku-buku, majalah, dokumen, peraturan-peraturan, notulen rapat, catatan harian dan sebagainya”.<sup>39</sup>

من الرأي السابق رأّت الباحثة أنّ طريقة الوثيقة هي التي تستخدم لتناول المعلومات من المصادر المكتوبة. فهذه الطريقة التي استخدمتها الباحثة لنيل بيانات التاريخ المختصر عن تأسيس مدرسة الحكمة الثانوية وعن أحوال المدرّسين وال تلاميذ والشكل التنظيمي وغيرها.

<sup>39</sup>Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian...*, h. 186

## هـ) أسلوب تحليل البيانات

أسلوب تحليل البيانات هو:

Analisis data adalah proses mencari dan menyusun secara sistematis data yang diperoleh dari hasil wawancara, catatan lapangan, dan bahan-bahan lain.<sup>40</sup>

الباحثة تستخدم أسلوب تحليل البيانات لمعرفة البيانات عن تأثير استخدام الطريقة التمثيلية لاستلاء مفردات اللغة العربية لدى تلاميذ الفصل السابع بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى لامبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠١٦/٢٠١٥ م في اجراء تحليل البيانات استخدمت الباحثة رموز

T-Test

T-Test adalah salah satu uji statistik yang digunakan untuk mengetahui ada atau tidaknya perbedaan yang signifikan dari dua mean sampel dari dua variabel yang dikomparatifkan.<sup>41</sup>

$$t_{\text{hitung}} = \frac{\bar{x}_1 - \bar{x}_2}{S_{gab} \sqrt{\frac{1}{n_1} + \frac{1}{n_2}}}$$

Keterangan :

$t_{\text{hitung}}$  = uji t

n = jumlah sampel

$\bar{x}$  = nilai rata-rata data

$S^2$  = varians sampel

$S_{gab}$  = simpangan baku gabungan".<sup>42</sup>

<sup>40</sup>Sugiyono, *ibid.*, h. 244.

<sup>41</sup>Hartono, *Statistik Untuk Penelitian*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2004), h. 178.

<sup>42</sup>Handoko Riwidikdo, *Statistik Kesehatan*, (Yogyakarta: CV. Rohima Press, 2013), h.125

## (و) مراحل تنفيذ البحث

تعدّ الباحثة هذا البحث على ثلاث مراحل وهي مرحلة الاستعداد ومرحلة التنفيذ ومرحلة التقرير وتشتمل كل المرحلة كما الآتية:

(١) مرحلة الاستعداد تتكون من:

(أ) ملاحظة القبليّة لتعيين المشكلات في ميدان البحث

(ب) تحديد المشكلات

(ج) رمز أسئلة البحث

(د) إعداد خطة البحث العلمي

(٢) مرحلة التنفيذ تتكون من:

(أ) تثبيت عدد العينة

(ب) ترتيب الأدوات

(ج) انتشار الأدوات إلى العينة

(٣) مرحلة التقرير تتكون من:

(أ) تحليل البيانات ومناقشتها

(ب) كتابة خلاصة الدراسة

## الفصل الرابع

### عرض البيانات البحث وتحليلها ومناقشتها

أ- لمحة عن ميدان البحث

1) التاريخ المختصر عن تأسيس بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى

لامبونج الشرقية للعام الدراسي 2017/2018

قع المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى لامبونج الشرقية في الموقع الجغرافي في الشارع ليمبايونج 38 الباء بقرية بنجر ريجو باتانج هاري لامبونج الشرقية. والتي تدفع على تأسيس هذا المدرسة استجابة احتياجات المسلمين بوجود المؤسسات التعليمية الإسلامية التي اعتمدها أهل قرية بنجر ريجو ومن حولهم على تعليم أولادهم.

ولأن أول تأسيس المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى لامبونج الشرقية في التاريخ 25 أكتوبر عام 1993م، والمؤسس سيف الفرجونو، وفي بادئ الأمر، كانت عملية التعليم والتعلم في ذلك المدرسة تجري على قلة الموارد والوسائل، فكان في أول تأسيسها مستخدما على سابق قفص الجاموس الذي وقفه مريونو بعد اصلاحه ليكون محلا لتعلم التلاميذ.<sup>٤٣</sup> وفي التطور التالي، نشأت تحت إدارة المدرسة على رئيس المدرسة من السنة 1993 حتى 2014 وتبادل رئيس المدرسة كما الأتية :

---

<sup>٤٣</sup>البيانات عن تاريخ الإختصار المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى لامبونج الشرقية ، سرجلها الباحث في تاريخ 11 نوفمبر 2017

الاسم	السنة
1	سيف الفرجونو
2	ميجاب
3	مليادي
4	الدكتورندوس كمال الدين
5	يهيا سليمان
6	مفاسر
7	مُحَمَّد نورالدين
8	الحاجة ليني داميسة

## (2) النظرة شعار والبعثات وأهداف المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى لامبونج الشرقية

وأما شعار لمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى لامبونج الشرقية

فهي:

(أ) - الشعار

تحقيق من جهات الأكاديمي وغير الأكاديمي بمصادر الإيمان والتقوى.

(ب) - البعثة

1. تعويد أنواع التسهيلات التعليمية المناسبة.
2. تجعل البيئة المدرسة الصحّة والنظافة والسكينة.

3. تملك المهارة المحادثة بأربعة اللغات (اللغة الإندونيسيا واللغة

العربية واللغة الإنجليزية واللغة لامبونج).

4. نموّ النشاطات التلاميذ على تحفيظ القرآن على أقل من جوزه

30 والسورة المخ تارة (سورة يس، الرحمن، الواقعة، الملك،

والحديث على أقل 40 الحديث المختارة والدعاء في الحياة

اليومية.

5. ترقية مهارة والمهنة المدرس

6. ترقية نتيجة التلاميذ من جهات الأكاديمي وغير الأكاديمي

7. ترقية نتيجة الإمتحان لآخر السنة.

8. تخرج المتخرج بأخلاق الكريمة.

### 3) أهداف المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى لامبونج الشرقية

1. ترقية التلاميذ على معرفة التفكير والذكي والأخلاق الكريمة

ومهارة الحياة النفس الى تربية العالية.

2. تصيل مهارة المدرس في المادة الدراسية.

3. تصيل مهارة الموظفين.

4. تصيل النظام وترتيب البيئة الصحّة المدرسة.

5. جعل مزية التلاميذ المتخرج المدرسة .

6. ترقية نموّ الدافع التلاميذ.

4) أحوال التسهيلات والوسائل المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى  
لامبونج الشرقية

أما أحوال التسهيلات والوسائل المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية

الأولى لامبونج الشرقية وهي كما يلي :

اما أحوال الديوان كما في الجدول التالي :

الجدول الرابع

أحوال التسهيلات والوسائل لمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى  
لامبونج الشرقية

العدد	فاسد	جيد	العدد	النمرة
1	-	1	ديوان رئيس المدرسة	1
-	-	-	ديوان المدرس	2
1	-	1	ديوان المالية	3
1	1	-	مكتبة	4
1	-	1	معمل الحاسوب	5
-	-	-	مهارة اليدوية	6
-	-	-	معمل اللغة	7
1	-	1	معمل اللغة	8
-	-	-	مكان العبادة	9
1	-	1	قاعة	10
16	-	16	الفصول	11

5) وأحوال والمدرسين والتلاميذ بمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى لامبونج الشرقية للعام الدراسي 2018/2017 م  
 أ) - وأحوال المدرسين فتقدم الباحثة الجدول التالي:  
 الجدول الخامس

أحوال المدرسين بمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى لامبونج الشرقية  
 للعام الدراسي 2018/2017 م

البيان	الجنس		مدرس الدائم
	مؤنث	المذكر	
العدد			
30	17	13	مدرس الدائم
9	6	3	مدرس غير الدائم
39	23	16	العدد

من الجدول السابق، تعرف من العدد المدرس كلهم 39 مدرسا تتكون  
 من المدرس دائم ومدرس غير دائم.

وأحوال المدرسين فتقدم الباحثة الجدول التالي:

الجدول السادس

عدد المدرسين بمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى لامبونج  
 الشرقية للعام الدراسي 2018/2017 م

الدرس	التربية	الوظيفة	الاسم	الرقم
اللغة العربية	الدرجة الجامعة الثانية	مديرة المدرسة	الحاجة ليني درنسة	1

2	عبد الرحمن	نائب المدرسة	الدرجة الجامعة الأولى	الفقه
3	سري بودي أوتامي	نائب الدينية	الدرجة الجامعة الأولى	عقيدة الأخلاق
4	عبد الرحيم	نائب التلاميذ	الدرجة الجامعة الأولى	اللغة الإندونيسية
5	ليلي مرسييتو	مدرس	الدرجة الجامعة الأولى	علم الإجتماعي
6	جاندرى واتي	مدرس	الدرجة الجامعة الأولى	الفقه
7	روليا	مدرس	الدرجة الجامعة الأولى	التاريخ الإسلام
8	ستي تنسية	مدرس	الدرجة الجامعة الأولى	اللغة لامبونج
9	سيجو وينرنو	مدرس	الدرجة الجامعة الأولى	المالية
10	أحمد جاجولي	مدرس	الدرجة الجامعة الأولى	اللغة العربية
11	فتمه	مدرس	الدرجة الجامعة الأولى	مُحَدِّية
12	ويويك درواتي	مدرس	الدرجة الجامعة الأولى	القرآن الحديث
13	إيكا مرليتا	مدرس	الدرجة الجامعة الأولى	اللغة الإنجليزية
14	ديسي هندياني	مدرس	الدرجة الجامعة الأولى	عقيدة الأخلاق
15	عبد الشكور	مدرس	الدرجة الجامعة الأولى	الرياضية

ترتيب الوطن	الدرجة الجامعة الأولى	مدرس	شمسية	16
الفقه	الدرجة الجامعة الأولى	مدرس	سري هيرماواتي	17
الرياضية	الدرجة الجامعة الأولى	مدرس	نسيعة بوديرتي	18
اللغة لامبونج	الدرجة الجامعة الأولى	مدرس	مردية	19
علم الإجتماعي	الدرجة الجامعة الأولى	مدرس	روسيتا	20
ترتيب الوطن	الدرجة الجامعة الثانية	مدرس	مأسوم	21
اللغة العربية	الدرجة الجامعة الأولى	مدرس	سوكيسيه	22
اللغة الإندونيسيا	الدرجة الجامعة الأولى	مدرس	رباعي	23
التاريخ الإسلام	الدرجة الجامعة الأولى	مدرس	اسيه سوبغيو	24
الفقه	الدرجة الجامعة الأولى	مدرس	إيكو سوسيلو هادي	25
الرياضة	الدرجة الجامعة الأولى	مدرس	يولي سيتيونو	26
اللغة الإنجليزية	الدرجة الجامعة الأولى	مدرس	توفيق هداية	27
الرياضة	الدرجة الجامعة الأولى	مدرس	مسرية	28
بيولوجيا	الدرجة الجامعة الأولى	مدرس	مهالينا	29

30	مرليزا	مدرس	الدرجة الجامعة الأولى	فيسيا
31	م، نورالدين	مدرس	الدرجة الجامعة الأولى	اللغة العربية
32	هرتاتي	مدرس	الدرجة الجامعة الأولى	الاقتصاد
33	ستي نور هياتي	مدرس	الدرجة الجامعة الأولى	عقيدة الأخلاق
34	زكي مبارك	مدرس	الدرجة الجامعة الثانية	الفقه
35	روسادي ميليباني	مدرس	الدرجة الجامعة الأولى	اللغة لامبونج
36	أحمد فوزي	مدرس	الدرجة الجامعة الأولى	فيسيا
37	عبد الهانار	مدرس	الدرجة الجامعة الأولى	بيولوجي
38	فونيدي	مدرس	الدرجة الجامعة الأولى	اللغة الإندونيسيا
39	أسوندي	مدرس	الدرجة الجامعة الأولى	اللغة العربية

المصدر: الوثيقة المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى لامبونج الشرقية للعام الدراسي 2018/2017.

### (ب) -أحوال التلاميذ بمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى لامبونج الشرقية

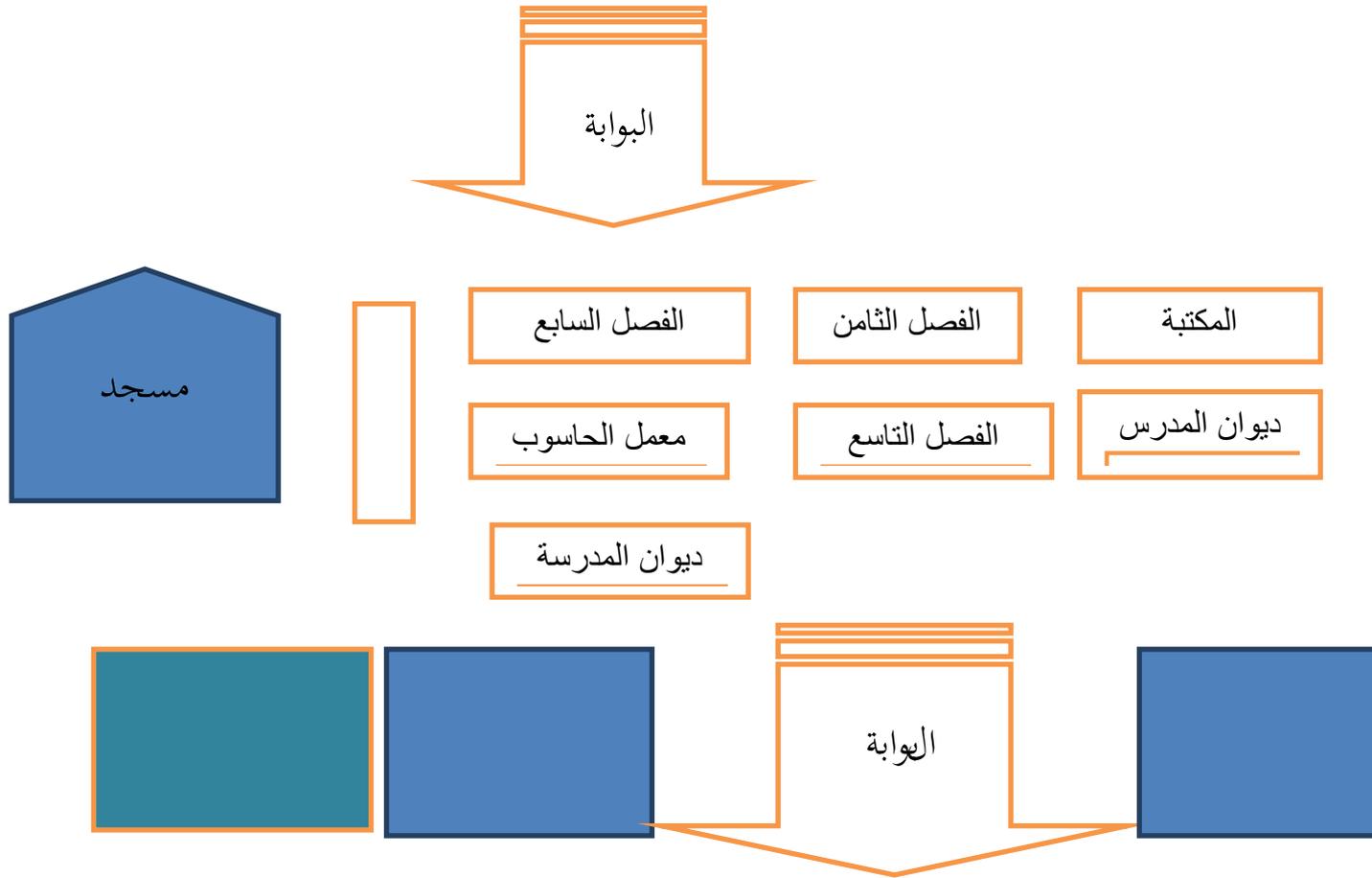
أما أحوال التلاميذ بمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى لامبونج الشرقية للعام الدراسي 2018/2017 فتقدم الباحثة الجدول التالي:

**الجدول السابع**  
**أحوال التلاميذ بمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى لامبونج**  
**الشرقية للعام الدراسي 2018/2017**

	العدد كل الفصول			التلاميذ
	الفصل التاسع	الفصل الثامن	الفصل السابع	
الرجال	120	100	89	309
البنات	124	118	111	353
العدد	224	218	200	642

المصدر: الوثيقة بمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى لامبونج الشرقية للعام الدراسي 2018/2017.

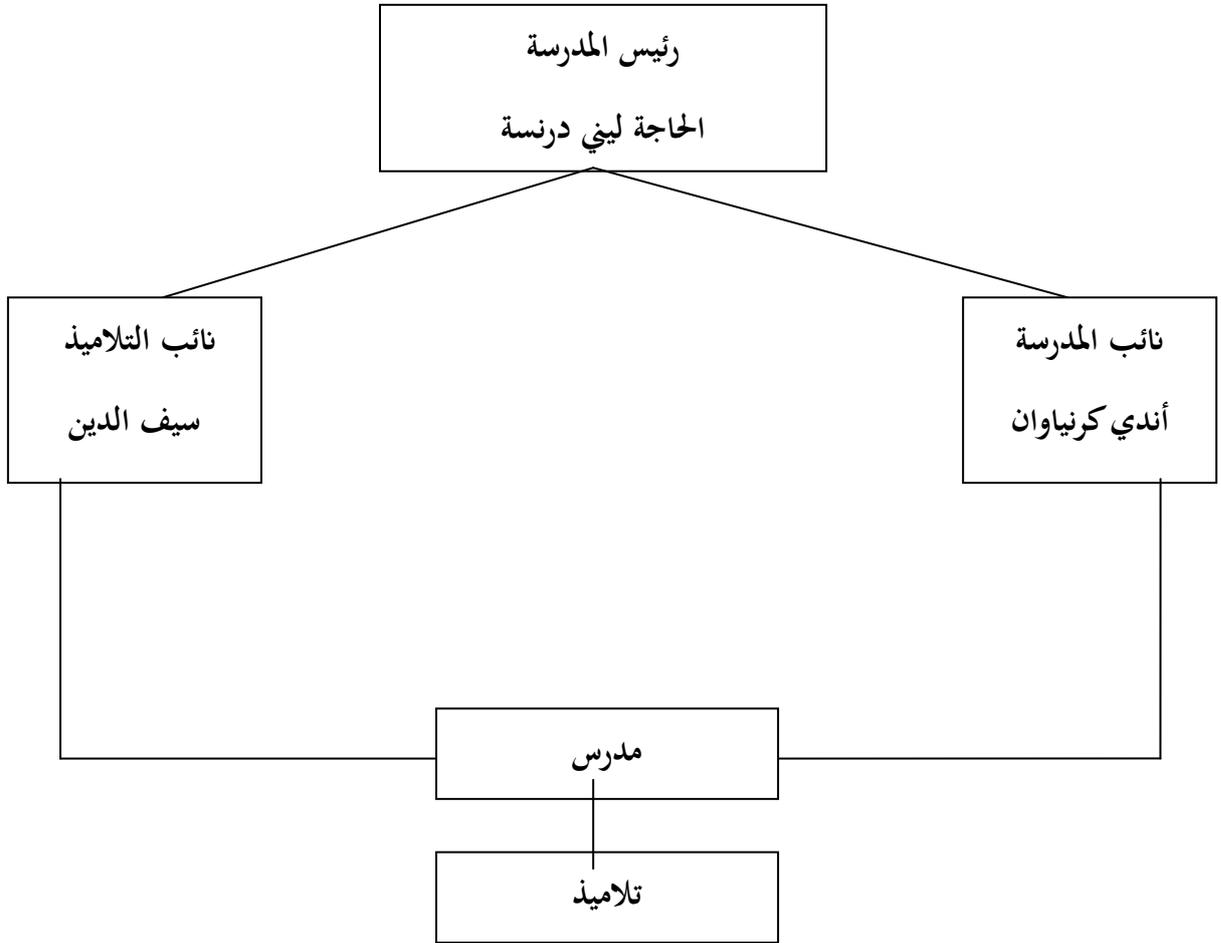
5. خريطة الموقع بمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى لامبونج  
الشرقية للعام الدراسي 2018/2017  
صورة المدرسة



## 6. الشكل التنظيمي بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى لامبونج

الشرقية للعام الدراسي 2018/2017

في تأدية نشاطات التعليم والتعلم تحتاج إلى الشكل التنظيمي الذي ينظم العمل لكل قسم تنظيميا عادلا ومخطوطا، بمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى لامبونج الشرقية للعام الدراسي 2018/2017 ولتوضيح الشكل:



ب- عرض البيانات البحث البيانات عن تأثير استخدام الطريقة التمثيلية لاستلاء مفردات اللغة العربية لدى تلاميذ الفصل السابع با مدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى لامبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠١٨/٢٠١٧

لمعرفة البيانات عن تأثير استخدام الطريقة التمثيلية لاستلاء مفردات اللغة العربية لدى تلاميذ الفصل السابع بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى لامبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠١٨/٢٠١٧ فاستعمل الباحثة طريقة التجريبي تستخدم الباحثة فصلين الفصل السابع الألف تكون الفصل التجريبي والفصل السابع الباء تكون فصل الضابط وهي إعطاء الأفعال كالطريقة في المدرسة وبعد تطبيق طريقتين تعمل الاختبار لمقياس المهارة او نتيجة من تأثير استخدام الطريقة التمثيلية لاستلاء مفردات اللغة العربية لدى تلاميذ الفصل السابع بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى لامبونج الشرقية، أما بيانات من الاختبار المنشود فتدخلها الباحثة في الجدول التالي:

### الجدول الثامن

البيانات من حاصلة الاختبار القبلي لفصل التجريبي والفصل الضابط عن تأثير استخدام الطريقة التمثيلية لاستلاء مفردات اللغة العربية لدى تلاميذ الفصل السابع بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى لامبونج الشرقية

للعام الدراسي ٢٠١٧/٢٠١٨

الفصل التجريبي

الفصل الضابط

No	Nama	Hasil test
1	Abdurrahman Azhari	40
2	Aden Audistira	50
3	Ahmad Adi Pangestu	30
4	Alfi Wahidatul Arifah	40
5	Alifia Tri Puspita Sari	40
6	Alya Sawitri	60
7	Amaliya Putri	50
8	Anam Farizar	30
9	Della Puspita	30
10	Deni Arif Hidayat	40
11	Desni Abidah Adellia	50
12	Eka Ningtiyas Safitri	60
13	Elza Putri Ramadani	60
14	Elzy Putri Ramadani	40
15	Emi Nurlaila	50
16	Fadhel Alfaris	40
17	Fera Cristina	30
18	Guspira Adi Santana	40
19	Ifnaini Dwi Fajarini	60
20	Irvan Nurhadi	60
21	Kaisya Nur Leha	60

No	Nama	Hasil test
1	Ahmad Fauzi	40
2	Ahmad Rifaldi	40
3	Alfi Gustina	50
4	Amelia Firiani	50
5	Ananda Dwi Astuti	40
6	Anisa Istiqomah	40
7	Daffa Novita Sari	60
8	Dian Arif Rianto	50
9	Dinda Salsa Dwi	50
10	Elisa Febriana	60
11	Fiddatul Aulia	50
12	Farhan Stria	60
13	Febi Dina Karina	40
14	Gofin Zulfikar	40
15	Imam Salahudin	30
16	Imroatus Soleha	40
17	Mahfudha Akromah	30
18	M.Ridho Hadi	40
19	M.Syaihudin Cibro	40
20	Meli Devina	50
21	Miftahul Jannah	30

22	Lidiya Ayu Mandela	40	22	Muhammad Iqbal	50
23	Lisa Anjarwati	50	23	Muhammad Rafli	60
24	M.Anwar Baihaqi	50	24	Nadia Destri Ivanka	60
25	M.Imam Kholiq	40	25	Nazwa Natania	40
26	Mardiana Silaini	50	26	Nara Rizkiyana	50
27	Maulana Abdul Aziz	60	27	Pratama Yoga Saputra	50
28	Muhammad Al Rizki Fajri	50	28	Rafi Nur Alif	60
29	Nanda Fauziah	40	29	Rahma Annisa	50
30	Noviani Safitri	40	30	Rahul Arya	40
31	Okta Ferdiansyah	40	31	Rena Ariyanti	50
32	Yuama Fitria Nabila	30	32	Salwa Nabila	30
33	Zakia Nur Azizah	40	33	Sofian Mustofa	40
34	Zaki Al Fikri	50	34	Trisia Kurnia Dewi	30
35	Vesika Amalia	50	35	Zakiyatul Fikriyah	50
<b>Jumlah</b>		<b>1590</b>	<b>Jumlah</b>		<b>1590</b>
$\bar{x}_1 = \frac{1590}{35} = 45,428$			$\bar{x}_2 = \frac{1590}{35} = 45,428$		
Median = 40			Median = 50		
Modus = 40			Modus = 40		

من نتيجة الاختبار القبلي السابق، تعرف النتيجة nilai

mean=median=modus من الفرقين ليس فيه الاختلاف السابقة في الخطوات

بعد تطبيق طريقة التمثيلية لاستلاء مفردات اللغة العربية لدى تلاميذ الفصل السابع بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى لامبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠١٧/٢٠١٨ في الفصل التجريبي، واما الفصل الضابط لم تستخدم الطريقة التمثيلية وبعد تطبيق طريقتين وإعطاء الاختبار البعدي لمقياس لاستلاء مفردات اللغة العربية من نتيجة بعد تطبيق طريقة التمثيلية من نتيجة الاختبار البعدي هي:

## الجدول التاسع

بيانات نتيجة الاختبار البعدى بتطبيق الطريقة التمثيلية لاستلاء مفردات

اللغة العربية لدى تلاميذ الفصل السابع بالمدرسة الثانوية الإسلامية

الحكومية الأولى لامبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠١٧/٢٠١٨

الفصل التجريبي

الفصل الضابط

No	Nama	Hasil test
1	Abdurrahman Azhari	60
2	Aden Audistira	70
3	Ahmad Adi Pangestu	60
4	Alfi Wahidatul Arifah	80
5	Alifia Tri Puspita Sari	80
6	Alya Sawitri	70
7	Amaliya Putri	60
8	Anam Farizar	60
9	Della Puspita	50
10	Deni Arif Hidayat	50
11	Desni Abidah Adellia	60
12	Eka Ningtiyas Safitri	40
13	Elza Putri Ramadani	60
14	Elzy Putri Ramadani	50
15	Emi Nurlaila	70
16	Fadhel Alfari	70
17	Fera Cristina	80
18	Guspira Adi Santana	60
19	Ifnaini Dwi Fajarini	70
20	Irvan Nurhadi	80
21	Kaisya Nur Leha	80
22	Lidiya Ayu Mandela	60
23	Lisa Anjarwati	50
24	M.Anwar Baihaqi	50

No	Nama	Hasil test
1	Ahmad Fauzi	40
2	Ahmad Rifaldi	50
3	Alfi Gustina	60
4	Amelia Firiani	40
5	Ananda Dwi Astuti	40
6	Anisa Istiqomah	30
7	Daffa Novita Sari	40
8	Dian Arif Rianto	50
9	Dinda Salsa Dwi	60
10	Elisa Febriana	60
11	Fiddatul Aulia	50
12	Farhan Stria	50
13	Febi Dina Karina	40
14	Gofin Zulfikar	30
15	Imam Salahudin	40
16	Imroatus Soleha	60
17	Mahfudha Akromah	70
18	M.Ridho Hadi	60
19	M.Syaihudin Cibro	50
20	Meli Devina	60
21	Miftahul Jannah	70
22	Muhammad Iqbal	60
23	Muhammad Rafli	50
24	Nadia Destri Ivanka	50

25	M.Imam Kholiq	40	25	Nazwa Natania	40
26	Mardiana Silaini	60	26	Nara Rizkiyana	50
27	Maulana Abdul Aziz	60	27	Pratama Yoga Saputra	40
28	Muhammad Al Rizki Fajri	70	28	Rafi Nur Alif	60
29	Nanda Fauziyah	70	29	Rahma Annisa	60
30	Noviani Safitri	70	30	Rahul Arya	40
31	Okta Ferdiansyah	60	31	Rena Ariyanti	60
32	Yuama Fitria Nabila	60	32	Salwa Nabila	50
33	Zakia Nur Azizah	70	33	Sofian Mustofa	40
34	Zaki Al Fikri	80	34	Trisia Kurnia Dewi	40
35	Desika Amalia	70	35	Zakiyatul Fikriyah	40
<b>Jumlah</b>		<b>2230</b>	<b>Jumlah</b>		<b>1730</b>
$\bar{x}_1 = \frac{2230}{35} = 63,714$			$\bar{x}_2 = \frac{1730}{35} = 49,428$		
Median = 60			Median = 50		
Modus = 60			Modus = 40		

### ج- تحليل وتفسير نتائج الدراسة

بعد معرفة بيانات من كل متغير (بيانات عن تأثير الطريقة التمثيلية

لاستلاء مفردات اللغة العربية لدى تلاميذ الفصل السابع بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى لامبونج الشرقية للعام الدراسي 2017/2018)

فبهذا البحث فتحللها الباحثة لمعرفة صحيحة الفرض المقدم، ولتسهيل

التحليل فتعطى الباحثة وفي هذا التحليل هي:

(1) توجد تأثير الطريقة التمثيلية لاستلاء مفردات اللغة العربية لدى

تلاميذ الفصل السابع بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى

لامبونج الشرقية للعام الدراسي 2017/2018م.

(2) لا توجد تأثير الطريقة التمثيلية لاستلاء مفردات اللغة العربية لدى تلاميذ الفصل السابع بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى لامبونج الشرقية للعام الدراسي 2017/2018 م. واما خطوات التي تستخدم الباحثة في تحليل وتمحن فرض البحث وهي تدخل بيانات في الجدول وتقسيم تفعل التجربة الفرضية وهي التجربة المستقر.

من البيانات نتيجة الاختبار في الفصل التجريبي، تنال النتيجة  $dimana\ mean = 60$  من الاختبار السابق أين  $60\ modus$  و  $63,714\ median$  وتقال أن البيانات السابقة في  $median = modus\ atau\ tidak\ jauh\ menyimpang$  في  $distribusi\ normal$  الجود.

وأما الخطوات التي تعمل الباحث على البيانات النتيجة ا اختبار في الفصل الضابط ومن البيانات نتيجة الاختبار في الفصل الضابط تنال النتيجة  $mean = 49,428$  و  $50\ median$  و  $40\ modus$  ومن الاختبار أين  $mean = median = modus$  اوليس البعيد الزاع، أن تقال أن البيانات في الأنواع  $distribusi\ normal$ . وبعد تعمل الاختبار السابق، أن الخطوات بعدى وهي تحليل البيانات البحث تأثير الطريقة التمثيلية لاستلاء مفردات اللغة العربية لدى تلاميذ الفصل السابع بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى لامبونج الشرقية ، والخطوات الأولى وهي تعيين عدد العينة والفئة البيانات وأنواع العينة من كل الفصول.

الفصل التجريبي (الفصل الباء)

$$n_1 = 35$$

$$\bar{x}_1 = \frac{2230}{35} = 63,714$$

$$S^2_1 = \frac{\sum (xi - \bar{x})^2}{n-1}$$

$$= \frac{4217,143}{35-1}$$

$$= \frac{4217,143}{34} = 124,034$$

الفصل الضابط (الفصل الألف)

$$n_2 = 35$$

$$\bar{x}_2 = \frac{1730}{35} = 49,428$$

$$S^2_2 = \frac{\sum (xi - \bar{x})^2}{n-1}$$

$$= \frac{3788,571}{35-1}$$

$$= \frac{3788,571}{34} = 111,428$$

Keterangan :

n = jumlah sampel

$\bar{x}$  = rata-rata nilai

$S^2$  = varians sampel

وبعد أن تعرف من كل الأنواع العينة ، الخطوات البعدى وهي تعيين

الأنواع المجموع بالرموز الآتية :

$$\begin{aligned} S_{gab} &= \sqrt{\frac{(n_1 - 1)s_1^2 + (n_2 - 1)s_2^2}{n_1 + n_2 - 2}} \\ &= \sqrt{\frac{(35 - 1)124,034 + (35 - 1)111,428}{35 + 35 - 2}} \\ &= \sqrt{\frac{(34)124,034 + (34)111,428}{68}} \\ &= \sqrt{\frac{4217,156 + 3788,552}{68}} \\ &= \sqrt{\frac{8005,708}{68}} = \sqrt{117,731} = 10,850 \end{aligned}$$

وبعد تعرف الأنواع المجموع، الخطوات الأخير وهي الاختبار الپلنات

باستخدام uji t، بطريقة ادخال البيانات السابق في الرموز uji t.

$$\begin{aligned}
t_{hitung} &= \frac{\bar{x}_1 - \bar{x}_2}{S_{gab} \sqrt{\frac{1}{n_1} + \frac{1}{n_2}}} \\
&= \frac{63,714 - 49,428}{10,850 \sqrt{\frac{1}{35} + \frac{1}{35}}} \\
&= \frac{14,286}{10,850 \sqrt{0,028 + 0,028}} \\
&= \frac{14,286}{10,850 \sqrt{0,056}} \\
&= \frac{14,286}{(10,850) (0,237)} = \frac{14,286}{2,571} = 5,556
\end{aligned}$$

وبعد تعرف الثمن  $t_{hitung}$  (5,556) الخطوات البعدى وهي يفسر الثمن  $t_{hitung}$  بثمن  $t_{tabel}$   $df = n-1 = 35-1 = 34$  ومستوى اهمية 5% لأن قائمة النتيجة  $t_{table} = df = 1,690$ .

من النتيجة الحساب السابقة تعرف  $5,556 > 1,690$  ( $t_{hitung} > t_{tabel}$ ).

ولذلك أن  $H_0$  مرفوض و  $H_a$  مقبولة وهي توجد تأثير استخدام الطريقة التمثيلية لاستلاء مفردات اللغة العربية لدى تلاميذ الفصل السابع بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى لامبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠١٧/٢٠١٨.

## الفصل الخامس الخلاصة والاقتراحات

### أ- الخلاصة

إضافة إلى تحليل البيانات من حاصلة البحث التي أدتها الباحثة، فتقدم الباحثة تأثير استخدام الطريقة التمثيلية لاستلاء مفردات اللغة العربية لدى تلاميذ الفصل السابع بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى لامبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠١٧/٢٠١٨. فاستحصرت الباحثة:

1. توجد تأثير استخدام الطريقة التمثيلية لاستلاء مفردات اللغة العربية لدى تلاميذ الفصل السابع بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى لامبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠١٧/٢٠١٨ وبعد تحليل البيانات من حاصلة البحث المؤدية باستعمال الرمز  $U_{jit}$  بالنتيجة الحساب  $t_{hitung}$  أكثر 556,5 وبعد المنشورة بجدوال  $t$  (1,690) ونتيجة الحساب  $t$  أكبر من الجدوال  $t$  وفيه المؤثرة.
2. وبعد تعرف الثمن  $t_{hitung}$  (5,556) الخطوات البعدى وهي يفسر الثمن  $t_{hitung}$  بثمن  $t_{tabel}$   $df = n-1 = 35-1 = 34$  ومستوى اهمية 5% لأن قائمة النتيجة  $t$  table =  $df = 1,690$ .
3. من النتيجة الحساب السابقة تعرف  $5,556 > 1,690$  ( $t_{hitung} > t_{tabel}$ ) ولذلك أن  $H_0$  مرفوض و  $H_a$  مقبولة وهي توجد تأثير استخدام الطريقة التمثيلية لاستلاء مفردات اللغة العربية لدى تلاميذ الفصل السابع بالمدرسة

الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى لامبونج الشرقية للعام الدراسي  
٢٠١٧/٢٠١٨.

4. من نتائج تحليل البيانات التي أدتها الباحثة في المعيار المتوسط توجد تأثير  
استخدام الطريقة التمثيلية لاستلاء مفردات اللغة العربية لدى تلاميذ  
الفصل السابع بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى لامبونج  
الشرقية للعام الدراسي ٢٠١٧/٢٠١٨.

### ب- الاقتراحات

- إضافة إلى الخلاصة السابقة فتقدم الباحثة الإقتراحات الى جميع التي  
تصاهر في عملية التربية والتعليم بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى  
لامبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠١٧/٢٠١٨ مللتالية:
- (1)- للمدرس وبالخصوص إلى المدرس اللغة العربية بالمدرسة الثانوية  
الإسلامية الحكومية الأولى لامبونج الشرقية للعام الدراسي  
٢٠١٧/٢٠١٨ لتعليم المفردات تنشاط في التعلم.
  - (2)- لتلاميذ الفصل السابع بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى  
لامبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠١٧/٢٠١٨ م أن يجتهدوا في تعليم اللغة  
العربية لاستلاء مفردات اللغة العربية.
  - (3)- للمدرسة ترجى على تفهيم على إعطاء التسهيلات في عملية التعليم  
على نمو الطريقة التعليم.

## المراجع العربية

أحمد مزكى الهدى، في علم الصرف ، مطبعة جامعة مولانا ملك إبراهيم  
الإسلامية الحكومية: مالانج. ٦٠١٠

رشدي أحمد طعيمة، تعلم العربية لغير الناطقين بها. الرباط: إيسيسكو. 1989  
محمد كامل الناقه، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى ، مملكة: العربية  
السعودية جامعة أم القرى. 1985

محمد علي الخولي، أساليب تدريس اللغة العربية، الأردن: دار الفلاح. 2000

محمد صلاح الدين مجاور، تدريس اللغة العربية، دار القلم للنشر والتوزيع، 1974

الفلفة، وسائل الاتصال والتكنولوجيا في التعليم ، جامعة إنديانا : دارالقلم،

١٩٨٧. ص ٢٢٥

## المراجع الأجنبية

- A. Fuad Effendi. *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*. Malang: Misykat. 2005
- Abdul Hamid. *Mengukur Kemampuan Bahasa Arab*. Malang: UIN Malang Press. 2010
- Acep Hermawan. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Bandung: Remaja Rosdakarya. 2011
- Ahmad Izzan. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Bandung: Humaniora. 2004
- Hamid Darmadi. *Dimensi-dimensi Metode Penelitian Pendidikan dan Sosial: Konsep Dasar dan Implementas*. Bandung: Alfabeta. 2013
- Isjoni *Cooperative Learning Mengembangkan Kemampuan Belajar berkelompok* Bandung: Alfabeta. 2014
- Kokom Komalasari. *Pembelajaran Kontekstual Konsep dan Aplikasi*. Bandung: Refika Aditama. 2013
- Purwanto. *Evaluasi Hasil Belajar*. Yogyakarta: Pustaka Belajar. 2010
- Robert E. Slavin. *Cooperative Learning Teori, Riset dan Praktik*, penerjemah Narulita Yusron, *Diterjemahkan dari cooperative learning theory, research and practice*, Bandung: Nusa Media, 2008
- Rostina Sundayana. *Statistika Penelitian Pendidikan*. Bandung: Alfabeta. 2015
- Sugiyono. *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R&D*. Bandung: Alfabeta. 2014
- Syofian Siregar. *Metode Penelitian Kuantitatif: Dilengkapi dengan Perbandingan Perhitungan Manual & SPSS*. Jakarta: Prenada Media Group. 2013

Wina Sanjaya. *Penelitian Pendidikan: Jenis, Metode dan Prosedur*. Jakarta: Prenanda Media Group. 2013

<http://journal.unnes.ac.id/sju/index.php/jee/article/> diunduh 19 September 2017

<https://rumaysho.com/12720-7-alasan-harus-belajar-bahasa-arab.html>

## RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN

### ( RPP )

<b>Mata Pelajaran</b>	<b>:</b>	<b>Bahasa Arab</b>
<b>Kelas/Semester</b>	<b>:</b>	<b>(Tujuh)/ 1</b>
<b>Siklus/Pertemuan ke</b>	<b>:</b>	<b>2/1</b>
<b>Alokasi waktu</b>		<b>2 x 35 menit</b>
<b>Standar Kompetensi</b>	<b>:</b>	<b>2.Mengungkapkan informasi secara lisan berupa paparan atau dialog tentang الْمِهْنَةُ</b>
<b>Kompetensi Dasar</b>	<b>:</b>	<b>2.1.Melakukan dialog sederhana tentang الْمِهْنَةُ</b> <b>2.2.Menyampaikan informasi secara lisan dalam kalimat sederhana tentang الْمِهْنَةُ</b>
<b>Indikator</b>	<b>:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Melafalkan teks bacaan dengan benar dan tepat sesuai dengan tanda baca.</li><li>• Menentukan arti kosa kata</li><li>• Mampu menggunakan kosa kata dalam konteks kalimat.</li></ul>

I. Tujuan Pembelajaran

Siswa mampu melafalkan, membaca, menulis dan hafal mufrodat tentang الْمِهْنَةُ sesuai dengan kaidah pelafalan dan penulisan yang benar

II. Materi Ajar

- 10 mufrodat tentang Pekerjaan dalam bahasa Arab
- Isim isyaroh

III. Metode Pembelajaran

: Ceramah, dan penugasan

IV. Langkah-langkah Pembelajaran :

- A. Kegiatan Awal :
- Apresepsi/ Absensi
  - Melakukan pengkondisian siswa pada awal pembelajaran dengan maksud agar siswa memiliki kesiapan belajar.
  - Mengulas materi minggu lalu dengan memberikan pertanyaan-pertanyaan tentang materi minggu lalu
  - Memberikan reward (hadiah) bagi siswa yang bisa menjawab pertanyaan guru dengan benar
  - Mengungkapkan tujuan pembelajaran kepada siswa

- B. Kegiatan Inti :
- Guru mengadakan soal pre-test yang jumlahnya ada 10 soal pilihan ganda yang dikerjakan secara individu
  - Guru memperagakan 10 mufrodat tentang Pekerjaan
  - Siswa memperhatikan guru dan mengartikan mufrodat yang guru peragakan
  - Guru Melafalkan 10 mufrodat tentang Pekerjaan dalam bahasa Arab dengan lafal yang benar siswa mengikuti
  - Membaca 10 mufrodat tentang Pekerjaan dalam bahasa Arab dengan kaidah membaca yang benar dan siswa mengikuti
  - Guru menyuruh siswa Menyalin tulisan 10 mufrodat tentang Pekerjaan dalam bahasa Arab dengan kaidah penulisan yang benar
  - Menyempurnakan huruf yang kurang pada tulisan 5 mufrodat tentang Pekerjaan dengan kaidah penulisan yang benar

C. Kegiatan Akhir/Evaluasi

- Menyimpulkan materi yang sudah disampaikan
- Melakukan tanya jawab tentang materi yang sudah disampaikan
- Memberikan Tugas latihan/PR
- Guru bersama siswa mengakhiri pelajaran

V. Alat/Bahan/Sumber Belajar : Black Board, Kapur Tulis, Lembar Kerja siswa, Alat peraga untuk gambar/Buku Bahasa Arab kelas VII MTs N 1 Lampung Timur

VI. Penilaian : Teknik : Lisan dan tertulis, Bentuk : Objektif dan non objektif, Instrumen : portofolio/daftar ceklis

**Metro , Oktober 2017**

**Mengetahui,**  
**Kepala Sekolah MTs N 1 Lampung**  
**Timur**

**Praktikan**

**Hj. Lenny Darnisah, S.Pd,M.M**  
**NIP.19731011 199703 2 003**

**ASRI WARDANI**  
**NPM.13100242**

**RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN  
( RPP )**

<b>Mata Pelajaran</b>	<b>: Bahasa Arab</b>
<b>Kelas/Semester</b>	<b>: VII (Tujuh)/ 1</b>
<b>Siklus/Pertemuan ke</b>	<b>: 1/1</b>
<b>Alokasi waktu</b>	<b>2 x 35 menit</b>
<b>Standar Kompetensi</b>	<b>: 2.Mengungkapkan informasi secara lisan dalam bentuk paparan atau dialog tentang alat-alat Madrasah</b>
<b>Kompetensi Dasar</b>	<b>: 2.1Melakukan dialog sederhana tentang الأَدَوَاتُ الْمُدْرَسِيَّةُ 2.2menyampaikan Informasi secara lisan dalam kalimat sederhana tentang الأَدَوَاتُ الْمُدْرَسِيَّةُ</b>
<b>Indikator</b>	<b>: • Melafalkan teks bacaan dengan benar dan tepat sesuai dengan tanda baca. • Menentukan arti kosa kata • Mampu menggunakan kosa kata dalam konteks</b>
<b>I. Tujuan Pembelajaran</b>	Siswa mampu melafalkan, membaca, menulis dan hafal Peralatan sekolah dalam bahasa Arab sesuai dengan kaidah pelafalan dan penulisan yang benar
<b>II. Materi Ajar</b>	<b>: • 10 mufrodat tentang Peralatan sekolah dalam bahasa arab • Membedakan mudzakar dan mu'annats</b>
<b>III. Metode Pembelajaran</b>	<b>: Ceramah, dan penugasan</b>
<b>IV.Langkah-langkah Pembelajaran :</b>	
<b>C. Kegiatan Awal :</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Apresepsi/ Absensi</li> <li>• Melakukan pengkondisian siswa pada awal pembelajaran dengan maksud agar siswa memiliki kesiapan belajar.</li> <li>• Menanyakan materi yang sudah disampaikan</li> </ul>
<b>D. Kegiatan Inti :</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Guru mengadakan soal pretest yang jumlahnya ada 10 soal pilihan ganda yang dikerjakan secara individu</li> <li>• Menyebutkan 2 mufrodat tentang Peralatan sekolah melalui</li> </ul>

- alat peraga, dan mengartikannya.
- Melafalkan 2 mufrodat tentang Peralatan sekolah dalam bahasa Arab dengan lafal yang benar
  - Membaca 2 mufrodat tentang Peralatan sekolah dalam bahasa Arab dengan kaidah membaca yang benar
  - Menyalin tulisan 2 mufrodat tentang Peralatan sekolah dalam bahasa Arab dengan kaidah penulisan yang benar
  - Menyempurnakan huruf yang kurang pada tulisan 2 mufrodat tentang Peralatan sekolah dengan kaidah penulisan yang benar
  - Menunjukkan hafalan Peralatan sekolah di kelas melalui alat peraga
- D. Kegiatan Akhir/Evaluasi
- Menyimpulkan materi yang sudah disampaikan
  - Melakukan tanya jawab tentang materi yang sudah disampaikan
  - Memberikan Tugas latihan/PR
  - Guru bersama siswa mengakhiri pelajaran

V. Alat/Bahan/Sumber Belajar : Black Board, Kapur Tulis, Lembar Kerja Siswa, Alat Peraga, dan Buku Bahasa Arab kelas VII MTs N 1 Lampung Timur.

VI. Penilaian : Teknik : Lisan dan tertulis, Bentuk : Objektif dan non objektif, Instrumen : portofolio/daftar ceklis

Metro , 23 Oktober 2017

Mengetahui,  
Kepala Sekolah MTs N 1 Lampung  
Timur

Praktikan

Hj. Lenny Darnisah, S.Pd,M.M  
NIP.19731011 199703 2 003

Asri Wardani  
NPM.13100242

SOAL POS --TEST

۱. .... aynitrA "الأَدْوَاتُ الْمَدْرَسِيَّةُ؟"

أ. Telpon

ب. Peralatan Sekolah

ج. Ruangan

د. Sekolah

۲. .... aynitrA "كِتَابٌ؟"

أ. Buku

ب. Pensil

ج. Tas

د. Pulpen

۳. .... Artinya "قَلَمٌ"

أ. Jangkar

ب. Penggaris

ج. Pulpen

د. Buku Tulis

۴. .... Artinya "سَبُّورَةٌ"

أ. Buku Tulis

ب. Jangkar

ج. Pensil

د. Papan Tulis

۵. هَلْ هَذِهِ مِسْطَرَةٌ ؟ نَعَمْ، هَذِهِ مِسْطَرَةٌ

Apakah arti kata yang bergaris bawah di atas?

أ. Meja

ب. Penghapus

ج. Kursi

د. Penggaris

٦. مَا تِلْكَ؟ تِلْكَ مُمْسِحَةٌ

Apa arti kata yang bergaris bawah di atas..?

- |          |               |
|----------|---------------|
| Kitab .ج | Penghapus .أ  |
| Pintu .د | Buku Tulis .ب |

٧. مَا ذَلِكْ؟ ذَلِكْ مَكْتَبٌ

Kata Yang Bergaris Bawah Dalam Bahasa Arab Adalah....

- |          |                  |
|----------|------------------|
| Meja .ج  | Pensil .أ        |
| Kursi .د | Tempat Pensil .ب |

٨. مَا هَذَا، ... قَلَمٌ

Berikanlah tanda silang (x) pada jawaban yang benar...

- |          |           |
|----------|-----------|
| هَذَا .ج | أَنْتِ .أ |
| هُوَ .د  | أَنْتِ .ب |

٩. هَذَا ini

- |             |             |
|-------------|-------------|
| Itu (Pr) .ج | Ini (Lk) .أ |
| Itu (Lk) .د | Ini (Pr) .ب |

١٠. ذَلِكَ ini

- |             |             |
|-------------|-------------|
| Ini (Pr) .ج | Itu (Pr) .أ |
| Ini (Pr) .د | Itu (Lk) .ب |

**KUNCI JAWABAN POS-TEST**

1. Peralatan Sekolah (ب)
2. Buku (أ)
3. Pulpen (ج)
4. Papan Tulis (د)
5. Penggaris (د)
6. Penghapus (أ)
7. Meja (ج)
8. هَذَا (ج)
9. Ini (Lk) (أ)
10. Itu (Lk) (ب)

## SOAL PRE – TEST

١ . اynitrA... " اَلْمِهْنَةُ؟"

أ . Petani

ب . Alamat

ج . Pekerjaan

د . Insinyur

٢ . اynitrA... " اَلْمُدْرَسُ؟"

أ . Kota

ب . Murid

ج . Guru

د . Desa

٣ . هَذَا أَحْمَدُ، هُوَ طَبِيبٌ

Arti kata yang bergaris bawah adalah...

أ . Guru

ب . Penjual

ج . Murid

د . Dokter

٤ . هَذِهِ فَلَاخٌ

Arti kata yang bergaris bawah adalah...

أ . Dokter

ب . Murid

ج . Guru

د . Petani

٥. هُوَ مُهَنْدِسٌ

Arti kata yang bergaris bawah adalah....

- |         |    |          |    |
|---------|----|----------|----|
| Penjual | ج. | Insinyur | أ. |
| Murid   | د. | Guru     | ب. |

٦. . . . . Susunlah dengan benar kata dibawah ini . . . . .

(أَنْتَ - مَنْ؟ تَلْمِيذٌ - أَنَا)

- |                                 |    |                              |
|---------------------------------|----|------------------------------|
| أ. تَلْمِيذٌ أَنَا؟ أَنْتَ مَنْ | ج. | مَنْ أَنْتَ؟ أَنَا تَلْمِيذٌ |
| ب. أَنْتَ مَنْ؟ أَنَا تَلْمِيذٌ | د. | تَلْمِيذٌ أَنَا؟ أَنْتَ مَنْ |

٧. أَيِّنَ - مِنْ - زَيْنَبُ ؟

Susunan yang tepat adalah...

- |                          |                          |
|--------------------------|--------------------------|
| أ. أَيِّنَ زَيْنَبُ مِنْ | ج. أَيِّنَ مِنْ زَيْنَبُ |
| ب. مِنْ أَيِّنَ زَيْنَبُ | د. زَيْنَبُ أَيِّنَ مِنْ |

٨. وَاحِدٌ اِثْنَانِ اَرْبَعَةٌ ثَلَاثَةٌ

Jika ditulis dengan angka adalah...

أ. ١٩٤٢      ج. ٦٩١٥

ب. ١٢٤٣      د. ١٢٥٣

٩. بَائِعٌ Apa arti kata yang bergaris bawah berikut ini

ج. Dokter

أ. Penjual

د. Murid

ب. Petani

١٠. Saya Seorang Satpam di Pasar Senen

Kata Yang Bergaris Bawah Dalam Bahasa Arab Adalah.....

أ. مُسْتَشْفَى      ج. ذَلِكَ

ب. سُوقٌ      د. كُرْسِيَةٌ

**KUNCI JAWABAN PRE-TEST**

1. Pekerjaan (ج)
2. Guru (ج)
3. Dokter (د)
4. Petani (د)
5. Insinyur (أ)
6. مَنْ أَنْتَ؟ أَنَا تَلْمِيذٌ (د)
7. مَنْ أَبِي زَيْبٍ (ب)
8. ١٢٤٣ (ب)
9. Penjual (أ)
10. سُوقٌ (ب)



**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA  
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI METRO  
FAKULTAS TARBİYAH DAN ILMU KEGURUAN**

Jalan Ki. Hajar Dewantara Kampus 15 A Ringmulyo Metro Timur Kota Metro Lampung 34111

Telpon (0725) 41507; Faksimili (0725) 47296; Website: www.tarbiyah.metrouniv.ac.id; e-mail: tarbiyah.iain@metrouniv.ac.id

Nomor : B.1859/In.28.1/J/PP.00.9/10/2017

10 Oktober 2017

Lamp : -

Hal : **BIMBINGAN SKRIPSI**

Kepada Yth:

1. J. Sutarjo, M.Pd.
  2. Albarra Sarbaini, M.Pd.
- Dosen Pembimbing Skripsi

di-

Tempat

*Assalamu'alaikum Wr. Wb.*

Dalam rangka menyelesaikan studinya di Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Metro, maka mahasiswa diwajibkan menyusun skripsi, untuk itu kami mengharapkan kesediaan Saudara/i untuk membimbing mahasiswa tersebut di bawah ini:

Nama : Asri Wardani  
NPM : 13100242  
Fakultas/Jurusan : Tarbiyah dan Ilmu Keguruan/PBA

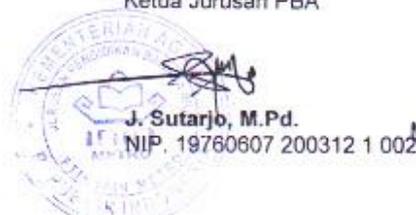
Dengan ketentuan sebagai berikut:

1. Dosen Pembimbing, membimbing mahasiswa dari proposal sampai dengan penulisan skripsi, termasuk penelitian.
  - a. Dosen pembimbing, bertugas mengarahkan judul, outline, alat pengumpul data (APD) dan koreksi akhir.
  - b. Ass. Dosen Pembimbing bertugas melaksanakan sepenuhnya bimbingan sampai selesai.
2. Waktu menyelesaikan skripsi:
  - a. Maksimal 4 (empat) semester sejak mahasiswa yang bersangkutan lulus komprehensif.
  - b. Waktu menyelesaikan skripsi 2 (dua) bulan sejak mahasiswa yang bersangkutan menyelesaikan konsep skripsinya sampai BAB II (pendahuluan + Konsep Teoritis).
3. Diwajibkan mengikuti pedoman penulisan skripsi yang dikeluarkan oleh IAIN Metro.
4. Banyaknya antara 40 s.d 60 halaman bagi yang menggunakan Bahasa Arab dengan:
  - a. Pendahuluan ± 1/6 bagian
  - b. Isi ± 2/3 bagian
  - c. Penutup ± 1/6 bagian

Demikian disampaikan untuk dimaklumi dan atas kesediaan Saudara kami ucapkan terima kasih.

*Wassalamu'alaikum Wr. Wb.*

Ketua Jurusan PBA





**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA  
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI METRO  
UNIT PERPUSTAKAAN**

Jalan Ki Hajar Dewantara Kampus 15 A Iringmulyo Metro Timur Kota Metro Lampung 34111  
Telp (0725) 41507, Faks (0725) 47296; Website: [digilib.metrouniv.ac.id](http://digilib.metrouniv.ac.id), [pustaka.iain@metrouniv.ac.id](mailto:pustaka.iain@metrouniv.ac.id)

**SURAT KETERANGAN BEBAS PUSTAKA  
Nomor : P-1086/In.28/S/OT.01/10/2017**

Yang bertandatangan di bawah ini, Kepala Perpustakaan Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Metro Lampung menerangkan bahwa :

Nama : ASRI WARDANI  
NPM : 13100242  
Fakultas / Jurusan : Tarbiyah dan Ilmu Keguruan / Pendidikan Bahasa Arab

Adalah anggota Perpustakaan Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Metro Lampung Tahun Akademik 2017 / 2018 dengan nomor anggota 13100242.

Menurut data yang ada pada kami, nama tersebut di atas dinyatakan bebas dari pinjaman buku Perpustakaan dan telah memberi sumbangan kepada Perpustakaan dalam rangka penambahan koleksi buku-buku Perpustakaan Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Metro Lampung.

Demikian Surat Keterangan ini dibuat, agar dapat dipergunakan seperlunya.

Metro, 24 Oktober 2017  
Kepala Perpustakaan



*[Handwritten Signature]*  
Drs. Mokhtari Sudin, M.Pd.  
NIP. 195806311981031001



**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA  
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI METRO  
FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN**

Jalan Ki. Hajar Dewantara Kampus 15 A Inggmulyo Metro Timur Kota Metro Lampung 34111

Telepon (0725) 41507; Faksimili (0725) 47296; Website: [www.tarbiyah.metrouniv.ac.id](http://www.tarbiyah.metrouniv.ac.id); e-mail: [tarbiyah.iain@metrouniv.ac.id](mailto:tarbiyah.iain@metrouniv.ac.id)

**BUKTI BEBAS PUSTAKA JURUSAN PBA**

Yang bertanda tangan di bawah ini menerangkan bahwa :

Nama : **ASRI WARDANI**  
 NPM : 13100242  
 Fakultas : Tarbiyah dan Ilmu Keguruan  
 Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab (PBA)  
 Judul Skripsi : Pengaruh Penggunaan Pembelajaran Simulasi Dalam Menguasai  
 Kosakata Bahasa Arab Terhadap Siswa Kelas VII Mts Negeri 1  
 Lampung Timur Tp. 20017/2018

Bahwa yang namanya tersebut diatas, benar-benar telah menyelesaikan bebas pustaka Jurusan pada Dekan Jurusan PBA Institut Agama Islam Negeri Metro. Demikian keterangan ini dibuat untuk dipergunakan sebagaimana mestinya.

Metro, 16 Oktober 2017  
 Ketua Jurusan PBA

  
**W. Sutarto, M.Pd.**  
 NIP. 19760607 200312 1 002

25/10/2017

Untitled Document



**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA  
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI METRO  
FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN**

Jalan Ki. Hajar Dewantara Kampus 15 A Inggmulyo Metro Timur Kota Metro Lampung 34111

Telepon (0725) 41507, Faksimili (0725) 47296, Website: www.tarbiyah.metrouin.ac.id, e-mail: tarbiyah.iaim@metrouin.ac.id

Nomor : B-2277/In.28/D.1/TL.00/10/2017  
Lampiran :-  
Perihal : **IZIN RESEARCH**

Kepada Yth.,  
KEPALA MTs NEGERI 1 LAMPUNG  
TIMUR  
di-  
Tempat

*Assalamu'alaikum Wr. Wb*

Sehubungan dengan Surat Tugas Nomor: B-2276/In.28/D.1/TL.01/10/2017, tanggal 25 Oktober 2017 atas nama saudara:

Nama : **ASRI WARDANI**  
NPM : 13100242  
Semester : 9 (Sembilan)  
Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab

Maka dengan ini kami sampaikan kepada saudara bahwa Mahasiswa tersebut di atas akan mengadakan research/survey di MTs NEGERI 1 LAMPUNG TIMUR, dalam rangka menyelesaikan Tugas Akhir/Skripsi mahasiswa yang bersangkutan dengan judul "PENGARUH PENGGUNAAN PEMBELAJARAN SIMULASI DALAM MENGUASAI KOSA KATA BAHASA ARAB TERHADAP SISWA KELAS VII MTs NEGERI 1 LAMPUNG TIMUR TAHUN PELAJARAN 2017/2018".

Kami mengharapkan fasilitas dan bantuan Saudara untuk terseleenggaranya tugas tersebut, atas fasilitas dan bantuannya kami ucapkan terima kasih.

*Wassalamu'alaikum Wr. Wb.*

Metro, 25 Oktober 2017



10/2017

Untitled Document



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA  
 INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI METRO  
 FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN

Jalan Ki. Hajar Dewantara Kampus 15 A Inggimulyo Metro Timur Kota Metro Lampung 34111

Telepon (0725) 41507, Faksimili (0725) 47296, Website: www.tarbiyah.metrouiniv.ac.id, e-mail: tarbiyah@iainmetro.ac.id

## SURAT TUGAS

Nomor: B-2276/In.28/D.1/TL.01/10/2017

Wakil Dekan I Fakultas Tarbiyah dan Ilmu Keguruan Institut Agama Islam Negeri Metro,  
 menugaskan kepada saudara:

Nama : ASRI WARDANI  
 NPM : 13100242  
 Semester : 9 (Sembilan)  
 Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab

- Untuk :
1. Mengadakan observasi/survey di MTs NEGERI 1 LAMPUNG TIMUR, guna mengumpulkan data (bahan-bahan) dalam rangka menyelesaikan penulisan Tugas Akhir/Skripsi mahasiswa yang bersangkutan dengan judul "PENGARUH PENGGUNAAN PEMBELAJARAN SIMULASI DALAM MENGUASAI KOSA KATA BAHASA ARAB TERHADAP SISWA KELAS VII MTs NEGERI 1 LAMPUNG TIMUR TAHUN PELAJARAN 2017/2018".
  2. Waktu yang diberikan mulai tanggal dikeluarkan Surat Tugas ini sampai dengan selesai.

Kepada Pejabat yang berwenang di daerah/instansi tersebut di atas dan masyarakat setempat mohon bantuannya untuk kelancaran mahasiswa yang bersangkutan, terima kasih.

Dikeluarkan di : Metro  
 Pada Tanggal : 25 Oktober 2017



Mengetahui,  
 Pejabat Setempat



Drp. Isti Fatmahan MA  
 NIP. 196705311993032003



**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA**  
**KANTOR KEMENTERIAN AGAMA KAB. LAMPUNG TIMUR**  
**MADRASAH TsNAWIYAH NEGERI (MTsN) 1 LAMPUNG TIMUR**  
**JL.Lembayung 38B Banjarrejo Kec.Batanghari Kode Pos 34181 Telp(0725) 7852539**

**SURAT KETERANGAN IZIN RESEARCH**

Nomor : B 366 / MTs.08.01/PP.005/ 11 /2017

Menindak lanjuti surat Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Metro Nomor : B-2277/In.28/In.28/D.L/TL.00/10/ 2017, Tanggal 25 Oktober 2017 Perihal **Izin Research**, Dengan ini Kepala Madrasah Tsanawiyah Negeri ( MTsN ) 1 Lampung Timur Menerangkan Bahwa :

Nama : **Asri Wardani**  
 NPM : 13100242  
 Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab ( PBA )

Telah selesai melaksanakan **Research** selama 1 ( satu ) Bulan dari Tanggal 25 Oktober s/d 25 Nopember 2017 di MTsN 1 Lampung Timur dengan Judul "**Pengaruh Penggunaan Pembelajaran Simulasi Dalam Menguasai Kosakata Bahasa Arab terhadap Siswa Kelas VII MTsN 1 Lampung Timur Tahun Pelajaran 2017/2018**" dengan baik.

Demikian surat keterangan ini dibuat untuk dapat dipergunakan sebagaimana mestinya.

Batanghari, 28 Nopember 2017

Kepala  


**Hi. LENNY DARNISAH, S.Pd., MM**  
 NIP. 197707212003121001



**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA  
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI METRO  
FAKULTAS TARBİYAH DAN ILMU KEGURUAN**

Jalan Ki. Hajar Dewantara Kampus 15 A Iringmulyo Metro Timur Kota Metro Lampung 34111  
Telepon (0725) 41507; Faksimili (0725) 47296; Website: www.tarbiyah.metrouniv.ac.id; e-mail: tarbiyah.iain@metrouniv.ac.id

**KARTU KONSULTASI BIMBINGAN SKRIPSI MAHASISWA  
FAKULTAS TARBİYAH DAN ILMU KEGURUAN  
IAIN METRO**

Nama : Asri Wardani  
NPM : 13100242

Jurusan : PBA  
Semester : IX

No	Hari/ Tanggal	Pembimbing		Materi yang dikonsultasikan	Tanda Tangan Mahasiswa
		I	II		
1	16 Oktober 2017	✓		Ace. outline	
2	18 Oktober 2017	✓		Ace. Bab 1-111	
3	23 Oktober 2017	✓		Ace. APD	
4	5 Desember 2017	✓		- publisitas 2017 buku - klarifikasi ditunjuk bimbingan dari hasil!	
5	11 Desember 2017	✓		Ace BAB IV - V	

Mengetahui  
Ketua Jurusan PBA

Dosen Pembimbing I



**J. Sutarjo, M.Pd.**  
NIP. 19760607 200312 1 002

**J. Sutarjo, M.Pd.**  
NIP. 19760607 200312 1 002



**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA**  
**INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI METRO**  
**FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN**

Jalan Ki. Hajar Dewantara Kampus 15 A Iringmulyo Metro Timur Kota Metro Lampung 34111

Telepon (0725) 41507; Faksimili (0725) 47296; Website: www.tarbiyah.metrouniv.ac.id; e-mail: tarbiyah.iaim@metrouniv.ac.id

**KARTU KONSULTASI BIMBINGAN SKRIPSI MAHASISWA**  
**FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN**  
**IAIN METRO**

Nama : Asri Wardani  
 NPM : 13100242

Jurusan : PBA  
 Semester : IX

No	Hari/ Tanggal	Pembimbing		Materi yang dikonsultasikan	Tanda Tangan Mahasiswa
		I	II		
	Rabu 1. Oktober 2017		✓	Outline ACC	
	Senin 16. Okt 2017		✓	bab I, II, III Penemuan naskah Mufrodat ACC	
	Senin 23.10.17		✓	Aspe. (ACC.)	
	Rabu 4.09.2017		✓	Bab IV, V ACC Wj	

Mengetahui  
 Ketua Jurusan PBA

Dosen Pembimbing II



**J. Sutarto, M.Pd.**  
 NIP. 19760607 200312 1 002

**Albara Sarbaini, M.Pd**  
 NIP. 19770903 201101 1 002

الوثيقة  
عملية تعليم المفردات





## السيرة الذاتية للباحثة



ولدت أسري وردني 10 سبتمبر ١٩٩4  
 بقرية بومي أغونج باتانج هاري لامبونج الشرقية  
 وكانت بنتا الأربعة من اربعة أخوات لوالديها السيد  
 سوورنو والسيدة ملياتي.

وأما السيرة التربوية أدتها الباحثة فهي:

١. المدرسة الإبتدائية الأولى الحكومية باتانج هاري  
 لامبونج الشرقية وتمت بالشهادة في سنة ٢٠٠7
٢. ثمّ المدرسة المتوسطة الحكومية الثالثة باتانج هاري لامبونج الشرقية وتمت  
 بالشهادة سنة ٢٠10
٣. المدرسة العالية الحكومية الأولى ميترو لامبوج وتمت بالشهادة سنة ٢٠13
٤. ثمّ الجامعة الإسلامية الحكومية بميترو بقسم التربية وشعبة تعليم اللغة العربية  
 للعام الدراسي 2014/2013.